

3 Aruba

Schade cyberaanval
hospitaal loopt in de
miljoenen



6 Economie

Andrew Bailey nieuwe
gouverneur Britse
centrale bank



9 Wereld

Australische premier
biedt excuses
aan voor vakantie



12 Sport

Formule 1-fans vinden
zeges Verstappen
de mooiste



Zijn onze data bij overheidsinstanties wel goed beveiligd?

ORANJESTAD — Ruim vier weken na de ‘hack’ bij het Horacio Oduber Hospital (HOH) is er nog geen zicht op spoedig herstel van het computernetwerk in het ziekenhuis. Gisteren bevestigde minister van Volksgezondheid Dangui Oduber (MEP) dat het hele netwerk moet worden vernieuwd, wat in de miljoenen gaat lopen. Ook erkende hij dat de gegevens van het ziekenhuis niet volgens internationale normen waren geback-uppt. Vorige week maakten de overheidsdiensten DIP, DOW en het Kadaster bekend een eigen dataplatform te ontwikkelen. Zijn onze gegevens hier wel veilig?

De Directie Infrastructuur en Planning (DIP), de Dienst Openbare Werken (DOW) en het Kadaster maakten vorige week bekend dat ze een gezamenlijk dataplatform gaan ontwikkelen. Dat moet niet alleen de dienstverlening verbeteren naar de klant, maar tevens een soepele uitwisseling mogelijk maken tussen de diensten onderling. Dat roept de vraag op of onze gegevens op dit toekomstige platform wel beschermd zijn tegen indringers van buiten die het digitale systeem van het ziekenhuis plat legden, wat in de nacht van maandag 18 op dinsdag 19 november werd ontdekt. In een blog op maandag 2 december verklaarde HOH-neuroloog Emile Keuter te hebben vernomen dat ‘een groepje Russische (ex-)militairen 250.000 dollar in bitcoins eist om het deleten van data te stoppen’. Geld dat het ziekenhuis niet heeft, stelde hij. “Ik vrees dat we ook het geld niet hebben besteed aan adequate beveiliging van ons ziekenhuisinformatiesysteem. Anders was dit niet gebeurd”, verklaarde hij verder in zijn blog op de website van *Medisch Contact*.

Disaster recovery plan
ITC-specialist Anand Sue-

man, werkzaam voor de DIP, verklaart aan de *Amigoe* dat hij er stellig van overtuigd is dat er bij het Horacio Oduber Hospitaal geen of geen adequaat ‘disaster recovery plan’ klaar lag. Hij verzekert dat dit bij de DIP wel het geval is. Zo’n plan is volgens hem ‘afgebakend op risico’s en de impact van risico’s op de dagelijkse operatie van een onderneming’. Ofschoon hij niet bekend is met de IT-infrastructuur van het ziekenhuis, vermoedt hij dat de risico’s van de voren niet goed zijn afgedekt. Bovendien stelt hij dat als er een goed doordacht disaster recovery plan opgesteld was en dit ook periodiek getest zou zijn, het ziekenhuis niet zoveel last zou hebben ondervonden van de ‘ransomware’ (een vorm van malware, red). De essentie van het periodieke testen is volgens hem dat er garanties kunnen worden gegeven rond de volgorde van het herstellen van de verschillende bedrijfsonderdelen en de tijd die er nodig is om deze verschillende bedrijfsonderdelen weer aan de praat te krijgen. “Mocht er iets fout gaan, dan hanteren wij de stelregel dat onze dienstverlening tussen 8 en 16 uur weer volledig op gang moet zijn gekomen.”

Back-up

Dan zijn er nog de data zelf. “Ons hele epd (elektronische patiënten dossier, red.) was weg”, schreef de arts Keuter op 2 december in zijn blog. “Omdat we data wegschrijven naar Kansas City, hebben we inmiddels gelukkig weer wat informatie terug, maar de malware (zie kader) kan op alle informatie in het netwerk zitten, dus alles is weggehaald”, aldus de neuroloog in zijn blog. Na de hack bevestigde de regering dat het ziekenhuis gegevens back-uppte op een server in de Amerikaanse stad Kansas City. De zwakte van zo’n digitale back-up is volgens Sueman dat het nog steeds in verbinding staat met de eigen server op het moment dat de aanvallers toeslaan. Daarmee ontstaat volgens hem het gevaar dat de back-up server eveneens besmet is. De regering benadrukte echter meermaals dat de externe server in de VS niet door de ransomware is geïnfecteerd. Toen medewerkers van het ziekenhuis merkten dat de server gehackt was, verbraken ze als voorzorgmaatregel alle externe verbindingen met de server, zodat de malware zich niet verder zou verspreiden.

Fysieke tapes

Om het risico op het verlies van data zo klein mogelijk te maken, houdt de DIP volgens Sueman niet alleen een digitale back-up aan, maar bewaart data tevens op ‘fysieke tapes’, die niet in verbinding staan met het internet.

Lees verder op pagina 3

Voorzichtig ermee



ORANJESTAD — De Prinses Amalia Basisschool, de Reina Beatrix School dependance YMCA Dakota en Colegio Conrado Coronel ontvingen afgelopen maandag digitale schoolborden. Deze werden uitgereikt door Onderwijs-minister Rudy Lampe (RED). Scol Primario Kudaewecha en Scol Basico Washington ontvingen reeds eerder hun digiborden. De bezorging van maandag liep logistieke vertraging op, waarop de onderneming Italo Aruba insprong om te helpen. De directeur van Italo Aruba, Gregory Tromp, hielp persoonlijk mee met het uitladen van de digitale schoolborden.

Britse regering wint brexit-stemming in Lagerhuis

LONDEN — De Britse regering heeft in het Lagerhuis een stemming gewonnen over de brexit-deal van premier Boris Johnson.

Parlementariërs gaven met 358 tegen 234 stemmen groen licht voor de verdere behandeling van de wetgeving die nodig is voor een vertrek uit de EU. De behandeling van het

wetsvoorstel in het Lagerhuis moet begin januari worden afgerond. Daarna gaat de wet naar het Hogerhuis. Johnson kan de brexit-deal waarschijnlijk zonder problemen door het parle-

ment loodsen. Zijn Conservatieve Partij boekte bij de landelijke verkiezingen van vorige week een grote overwinning. Daardoor heeft hij in het Lagerhuis weinig meer te vrezen van de oppositie. De premier wil dat zijn land op 31 januari de Europese Unie verlaat. Daarna

begint een overgangsperiode van elf maanden. Het Verenigd Koninkrijk houdt zich dan nog aan EU-regels zodat onderhandeld kan worden over een handelsakkoord. De premier laat in zijn brexit-wetgeving onder meer vastleggen dat die overgangsperiode niet verlengd kan worden.

Dodental protesten tegen minderhedenwet India loopt op



In Lucknow slaan veiligheidstroepen in op de demonstranten.

NEW DELHI — Protesten tegen een omstreden minderhedenwet in India zijn opnieuw uit de hand gelopen. Veiligheidstroepen vuurden in Lucknow traangas af en voerden charges uit.

Het dodental door de onrust rond de wet is inmiddels opgelopen naar negen. Veiligheidstroepen schoten gisteren meerdere demonstranten dood.

Toen waren tienduizenden mensen de straat opgegaan om hun ongenoegen duidelijk te maken over de wetgeving, die volgens critici anti-mos-

lim is. De wet maakt het voor minderheden uit Afghanistan, Pakistan of Bangladesh makkelijker om de Indiase nationaliteit te bemachtigen. Dat geldt echter niet voor gevluchte moslims. Zij kunnen volgens de Indiase regering niet worden gezien als onderdrukte minderheden omdat moslims

een meerderheid vormen in de drie landen. Invoering van de wet heeft geleid tot grootschalige protesten, die al ruim een week gaande zijn. Tegenstanders hebben uiteenlopende motieven. Zo klagen boze inwoners van de deelstaat Assam dat illegalen nu de Indiase nationaliteit krijgen.

‘Staat moet meer doen tegen uitstoot broeikasgassen’

DEN HAAG — De Nederlandse staat is verplicht tot het nemen van maatregelen die ertoe leiden dat de uitstoot van CO2 en andere broeikasgassen in 2020 met minimaal een kwart is verminderd ten opzichte van 1990.

De Hoge Raad heeft dat vandaag bepaald in de klimaatzaak die was aangespannen door duurzaamheidsorganisatie Urgenda. Het oordeel werd door het aanwezige publiek met luid applaus ontvangen. Met het arrest van het hoogste rechtscollege van het land is de juridische strijd tussen Urgenda en de overheid ten einde. De klimaatzaak was wereldwijd de eerste in zijn soort en staat internationaal volop in de belangstelling. In 2015 kreeg Urgenda voor het eerst gelijk van de rechtbank. Het vonnis hield stand voor het hof en is nu dus definitief. Het kabinet was in cas-

satie gegaan omdat het van mening is dat niet de rechter, maar de politiek gaat over het tempo waarin de uitstoot dient af te nemen. De Hoge Raad bevestigde het oordeel van het hof dat de Staat de verantwoordelijkheid heeft om passende maatregelen te nemen om de Nederlandse bevolking te beschermen tegen de gevolgen van gevaarlijke klimaatverandering. Het gaat daarbij om ‘extreme hitte, extreme neerslag, de verstoring van ecosystemen en de stijging van de zeespiegel’, somde de Hoge Raad-voorzitter op. “De levens, het welzijn en de leefomgeving van velen worden bedreigd, dat doet zich voor een deel nu al voor”, oordeelde de Raad, die stelde dat onder het klimaatverdrag van de Verenigde Naties ieder land voor een klein deel verantwoordelijk is. “Het argument dat de eigen uitstoot slechts gering is, kan een land daar-

door niet ontslaan van de verantwoordelijkheid om maatregelen te nemen.” Minister Eric Wiebes (Klimaat) moest eerder deze week toegeven aan de Tweede Kamer dat het nog moeilijker wordt voor het kabinet de doelen te halen dan gedacht. Uit nieuwe informatie van het Planbureau voor de Leefomgeving (PBL) blijkt dat de CO2-uitstoot in 2020 waarschijnlijk 20 tot 21 procent lager ligt dan in 1990. Het PBL schatte begin vorige maand nog dat de CO2-uitstoot volgend jaar ongeveer 23 procent lager is dan in 1990. De lagere prognose komt volgens het planbureau onder meer doordat Nederlands gas vanwege de situatie op de energiemarkt aantrekkelijker is. De Tweede Kamer wil dat Wiebes begin volgend jaar met een nieuw maatregelenpakket komt. De bewindsman zelf zegt dat zijn ministerie ‘al heel hard werkt’ om de doelen toch te halen.

Opening hours
DURING THE **HOLIDAYS***

TUESDAY 24 DECEMBER
MEGASTORE 7.00 am - 03.00 pm

WEDNESDAY 25 DECEMBER
THURSDAY 26 DECEMBER
CLOSED

TUESDAY 31 DECEMBER
MEGASTORE 7.00 am - 12.00 pm

WEDNESDAY 1 JANUARY
CLOSED

*Regular opening hours apply on all other dates

KOOYMANBV.COM
KOOYMAN.ARUBA

KOOYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

ABA
ARUBAN BANKERS' ASSOCIATION

**SPECIAL ANNOUNCEMENT
HOLIDAY CLOSING HOURS**

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

Tuesday, December 24, 2019 All branches will close for the public at 12:00pm
Wednesday, December 25, 2019 All branches closed
Thursday, December 26, 2019 All branches closed

En conexon cu dianan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dianan:

diamars, 24 di december, 2019 Tur sucursal lo cera nan porta pa publico 12:00pm
dianarson, 25 di december, 2019 Tur sucursal lo ta **cera**
diahuebs, 26 di december, 2019 Tur sucursal lo ta **cera**

ABA Arubabank BANCO DI CARIBE CMB FirstCaribbean Royal Bank

Visit
our website
AMIGOE.COM

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

583-8383

Hierbij wordt bekend gemaakt het besluit van de Aandeelhoudersvergadering gehouden op 10 december 2019 tot ontbinding van de vennootschap: **La Benefactora Limited A.V.V.** (in liquidatie)

De vereffenaar
Eduardo José Meyer Sanchez
3 Avenida 18-47 Zona 14
Edificio Matisse 1, Apartamento 901
Guatemala 01014 Guatemala.

ANIMAL RIGHTS ARUBA
We Save. We Care. We Educate!

WE SAVE, WE CARE, WE EDUCATE!

E-mail: info@animalrightsaruba.com
Website: www.animalrightsaruba.com
Phone numbers: **593-4584**
For donation Aruba Bank, account number: 123.311.213

Receive double Fun Miles

The Athlete's Foot, Quiksilver & Sport Systems

A winning Christmas with 3 new Fun Miles partners!

This Holiday Season, be rewarded with Double Fun Miles when you shop at these great new partners! And when you swipe your Fun Miles card there, you will automatically enter the raffle to win an unforgettable experience, provided by these amazing stores!

Gear up and win at The Athlete's Foot, Quiksilver & Sport Systems!

This campaign is valid until January 14, 2020

funmiles.net

fun miles

BOOLCHAND'S
ARUBA - CURAÇAO - ST. MAARTEN - ST. THOMAS

Christmas Opening Hours

Friday Dec. 20th	9am	8pm
Saturday Dec. 21st	9am	8pm
Sunday Dec. 22nd	10am	2pm
Monday Dec. 23rd	9am	8pm
Tuesday Dec. 24th	8:30am	4pm

Red Friday

Price inclusive of all taxes

Alcatel Tablet Wifi	7" 119 AWG 10"/Keyboard 229 AWG	Samsung Galaxy Smart Phones	J2 16GB 199 AWG A10s 279 AWG A50 599 AWG	Samsung Galaxy Smart Phones	S10 1379 AWG S10 Plus 1669 AWG	Apple iPhone XR	64GB 1439 AWG 128GB 1569 AWG
Bose SoundSport Free True Wireless Earphones	349 AWG	JBL Reflect Mini 2 In Ear BT Sports headphone	99 AWG	Skullcandy SESH True Wireless Earphone	99 AWG	JBL speakers Portable Bluetooth	Flip 5 159 AWG Charge 3 179 AWG
LG TV 4K UHD Smart TV	49" 699 AWG 65" 1199 AWG	Samsung TV 4K UHD Smart TV	50" 749 AWG 55" 899 AWG 65" 1279 AWG	JBL Sound Bar	Studio 2.0 199 AWG Bar 2.1 429 AWG	Nintendo Switch Mario Kart 8 Bundle	729 AWG
PS4/Xbox Controllers Dualshock/Wireless	135 AWG	Asus Laptop A6/4GB/500GB/W10	489 AWG	Tommy Watches	99 AWG	Nikon Bundle Coolpix P900	979 AWG
Fitbit Versa Lite Smart Fitness watch	319 AWG	Juice Extractor Brentwood/Hamilton Beach	79 AWG	Braun Oral B Battery Toothbrush	29 AWG	Philips Trimmer Multipurpose	59 AWG

Havenstraat 25, Oranjestad | 583 0147 | info@boolchand.com | www.boolchand.com | © Boolchands Aruba Total Finance

Minister van Volksgezondheid:

Schade cyberaanval hospitaal loopt in de miljoenen

ORANJESTAD — Tijdens een bijeenkomst voor de pers bevestigde de minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, Dangui Oduber (MEP), dat de schade van de aanval een maand geleden met ransomware bij het Horatio Oduber Hospitaal (HOH) in de miljoenen loopt. Hij stelt dat er uiteindelijk iemand verantwoordelijk gehouden moet worden.

Het ziekenhuis is een aantal jaren terug geheel gedigitaliseerd. Alle gegevens zijn nog aanwezig op papier, maar het proces moet volledig opnieuw gedaan worden. Dit op een geheel nieuw aan te schaffen netwerk en ook moet dit op adequate manier beveiligd worden voor aanvallen. “Het zo veilig mogelijk maken van de gegevens op basis van de adviezen van alle IT experts vergt een flinke investering”, zegt hij. Tijdens de persconferentie noemt hij echter geen bedrag, wel dat het ‘aanzienlijk’ is. Er wordt gekeken naar waar dit vandaan moet komen. “Het calamiteitenfonds heeft wel een bedrag beschikbaar, maar we moeten kijken of we hier wel gebruik van kunnen maken. Want stel je voor dat er een nieuwe calamiteit plaatsvindt, dan heb je wel geld nodig.” Ook stelt hij dat er samen met zorgverzekeraar AZV gekeken wordt of een deel door hen gefinancierd kan worden.

Schuldvraag
Ook bevestigt hij dat de gegevens van het ziekenhuis niet voldoende en niet volgens internationale normen geback-upt waren. Hij noemt als voorbeeld een Frans hospitaal dat recent werd gehackt. “Zij waren na drie uur weer up and running.” Hij stelt dat de kosten enorm zijn en het belang voor de maatschappij van het ziekenhuis is zo belangrijk, dat men niet kan wachten maatregelen te nemen en er uiteindelijk iemand voor verantwoordelijk moet worden gehouden.

Niet betalen
Ook bevestigde hij gisteren hij dat de regering de gevraagde som losgeld, namelijk 25 bitcoins wat volgens de minister gelijk staat aan ongeveer 250.000 dollar, niet betaald heeft. Dit was op advies van het Arubaanse Nationaal Centraal Bureau Terrorisbestrijding, Veiligheid en Interpol (NCTVI) en de FBI, waar-



Foto: Nadine Salas

mee contact gezocht is. “Als je betaalt maak je je land kwetsbaar voor hackers, want dan weten ze dat dat land bereid is om te betalen. En betalen garandeert niet dat je je bestanden echt weer terugkrijgt. Je schept dus een precedent.”

Hij stelt ook dat na de cyberaanval op het HOH door de groep Russische hackers, alle staatsbedrijven en overheidsafdelingen zijn gevraagd hun IT-beveiliging extra op te schroeven

en hier meer in te investeren.

Gegevens
Inmiddels is een deel van de HOH-gegevens weer beschikbaar, zo’n 50 tot 60 procent van de data. Deze bevonden zich op een ander netwerk. Het gaat hierbij voornamelijk om de patiëntengegevens. Een deel van de gegevens ontbreekt nog bevestigt hij, het gaat hierbij onder andere om de salarisadministratie, de crediteurenadministratie en

gegevens over de reorganisatie. “De informatie die belangrijk is voor het functioneren van het ziekenhuis is er op dit moment dus niet”, zegt minister Oduber.

Uitbetaling
Er was enkele tijd verwarring of de salarissen van het ziekenhuispersoneel uitbetaald zouden worden, maar vandaag bevestigde de ABV-vakbondsvoorzitter Gina Maduro op Facebook dat de HOH-medewerkers correct zijn uitbetaald.

Zijn onze data bij overheidsinstanties wel goed beveiligd?

Vervolg van pagina 1

Dagelijks draait de ICT-afdeling een kopie van de belangrijkste data op een soort floppy discs die veilig worden opgeborgen, buiten het bereik van mogelijke hackers, aldus Sueman. Maar zelfs zo’n ‘air gap’ (luchtgat) garandeert niet dat er geen infectie kan plaatsvinden, stelt Roland Kisson, regiomanager bij de Amerikaanse ICT-dienstverlener Check Point Software. Hij refereert aan het computersysteem van een Iraanse nucleaire energiecentrale, dat aangevallen werd met zogeheten (vermoedelijk door Amerikaanse en Israelische geheime diensten ontwikkelde, red.) ‘Stuxnet’ malware, zonder dat deze centrale een internetverbinding had.

De infectie vond plaats met een USB-stick. Hackers gaan volgens Kisson zo ver dat ze USB-sticks met hackers software achterlaten op parkeerplaatsen van organisaties die ze willen aanval-

len. Zich van geen kwaad bewuste medewerkers rapen de sticks op. Op een zeker moment verdwijnt zo’n stick in een lokale computer en is het einde verhaal.

Gedrag
Bewustwording is volgens Sueman een eerste voorwaarde om de kans op een ransomware-aanval zo klein mogelijk te maken. Daar hanteert de DIP volgens Sueman een protocol voor dat begint met het wijzen op gedrag van medewerkers. Die worden op het hart gedrukt nooit verdachte maitjes te openen. Daarnaast zijn de systemen bij DIP voorzien van een firewall: een fysieke box waar je regels instelt voor welk verkeer naar binnen mag en welk verkeer niet. Verder zit er antivirus- en anti-malware software op elk station dat is aangesloten op het netwerk. Laptops van buiten de organisatie mogen niet inloggen op het netwerk. Dan nog benadrukt Sueman dat je een 100 procent waterdicht systeem niet kunt garanderen.

Reactie Ziekenhuis

De Amigoe vroeg het Horacio Oduber Hospitaal om een reactie op uitspraken die Sueman deed in een vraaggesprek met de Amigoe, daags nadat DIP, DOW en het Kadaster bekendmaakten dat ze een gezamenlijk dataplatform ontwikkelen. Noch de PR-medewerker van het ziekenhuis, noch de zegsman van het ministerie van Volksgezondheid die gedurende de crisissituatie als formele woordvoerder naar buiten treedt, willen inhoudelijk reageren. Wel laat de PR-medewerker van het ziekenhuis weten zelf met een ‘update’ te zullen komen voor ‘verduidelijking naar buiten toe’.

‘Cost of living’ gaat verder omhoog

Breed ongenoegen over verhoging deviezenprovisie

ORANJESTAD — Van links tot rechts wordt met ongenoegen gereageerd op de verhoging van de deviezenprovisie door de regering. Niet alleen zullen de consumentenprijzen verder toenemen; ook de ‘cost of doing business’ neemt volgens critici toe.

Een ‘quick win’, daar lijkt de verhoging van de deviezenprovisie nog het meest op. Gisteren maakte premier Evelyn Wever-Croes (MEP) bekend dat haar regering de invoer van buitenlandse valuta met 1,9 in plaats van 1,3 procent gaat belasten. Buitenlandse valuta worden ingevoerd wanneer vanaf een Arubaanse rekening een betaling aan het buitenland wordt gedaan. De minister-president deed het gisteren voorkomen alsof het een kleine maatregel was en bijvoorbeeld arbeidsmigranten die vanaf Aruba geld naar huis sturen, extra belasting gaan betalen. Dit zou echter om een relatief kleine

bedragen gaan. Arubaanse bedrijven die transacties voldoen vanaf buitenlandse rekeningen, worden überhaupt niet aangeslagen voor de deviezenbelasting, omdat er geen sprake is van import van buitenlandse valuta, aldus de minister-president. Staatsbedrijven zoals WEB en Elmar zijn in het geheel vrijgesteld van de deviezenprovisie.

Maar het is niet zo mooi als het lijkt, stelt AVP-statenlid en oud-minister van financiën Richard Arends. “95 procent van alle consumptiegoederen op Aruba wordt geïmporteerd. Daarvoor worden dollars of andere

buitenlandse valuta uitgevoerd. De kosten voor deze import zullen door de verhoging van de deviezenprovisie stijgen. Een deel van deze kosten zullen direct in de consumentenprijzen worden verwerkt. Maar omdat bedrijven zich niet uit de markt willen prijzen, zullen niet alle extra kosten op de consument worden afgewenteld”, stelt de oud-minister. Het is daarom volgens hem onvermijdelijk dat de ‘cost of doing business’ op Aruba ook toeneemt.

Voedsel
Jack Bult, directeur van Superfood, moest uit de media vernemen dat de deviezenprovisie omhoog gaat van 1,3 naar 1,9 procent. En omdat de producten die vanuit het buitenland in de schappen van zijn megasuper belanden gewoon vanaf een

Arubaanse rekening worden betaald, betekent dit een forse kostenverhoging voor de supermarkt. Hij wil echter nog niet zeggen of deze extra lasten worden doorgevoerd in de prijzen van producten. Er zijn volgens Bult nog meer wijzigingen in de maak. Zo zou er een wijziging op stapel staan rond invoerrechten, wordt het minimumloon verhoogd (gisteren maakte minster Glenbert Croes (MEP) van Sociale Zaken en Arbeid bekend dat de minimumlonen met 3 procent stijgen, red.) en gaan volgend jaar de energieprijzen voor bedrijven met 7 procent omlaag. Pas als alles bekend is wil hij de slotsom opmaken. “Maar zoals het er nu naar uitziet, lijkt het alsof de ‘cost of doing business’ toeneemt. Daar zit niemand op te wachten.”

Minima
De Sociaal-Economische Raad (SER) bracht eerder dit jaar nog een advies uit over de koopkrachtverbetering van de minima. Een van de constatering uit het rapport is dat Arubanen 34 procent van hun inkomen besteden aan voedsel. Bij minima is dit nog hoger. Tot nog toe deed het kabinet niets met adviezen van de SER om de koopkracht van minima te verbeteren, aldus de SER in een nieuw rapport waarin het college advies uitbrengt over de verhoging van het minimumloon. Dat advies werd wel opgevolgd, behalve dat het kabinet precies doet waar de SER in het rapport voor waarschuwt, dat een eventuele aanpassing/verhoging van het minimumloon gepaard moet gaan met een verlaging van de overheidskosten en verhoging

van de overheidsinkomsten omdat er anders sprake zal zijn van een vicieuze cirkel waarbij de koopkracht (in het algemeen) niet verbeterd zal worden. Door beleidskeuzes in het verleden kreeg de overheid te kampen met financiële tekorten, hierdoor zijn bijvoorbeeld de bbo (belasting over bedrijfsomzetten), de zogeheten bazv en de crisisheffing ingevoerd. Dit heeft tot prijsstijgingen geleid hetgeen tot de inflatie en dus weer tot verlies aan koopkracht heeft geleid, aldus de SER.

‘Cadeaus’
Ivo Valdes, voorzitter van de organisatie voor gepensioneerde ambtenaren OPPA (en tevens SER-lid) vat het als volgt samen: “De overheid denkt dat de bevolking dom is. De prijs van elektriciteit gaat omlaag terwijl de

olieprijzen omhoog gaan. De prijs van elektriciteit is een belangrijke factor in de berekening van het inflatiecijfer. De Sociale Verzekeringsbank (SVb) gepensioneerde krijgt een opslag van 25 florin per maand op zijn pensioen. Ik zie hierdoor geen verbetering van koopkracht met de door de regering gepubliceerde ‘cadeau’s’. Met een verhoging van de deviezenprovisie zullen de prijzen van alles wat geïmporteerd wordt de pan uitvliegen. En wie moet dat allemaal betalen? Wij. Wij worden weer de dupe van dit desastreuze beleid. Onze portemonnee wordt elke keer platter gedrukt, terwijl de overheid niets, maar helemaal niets doet om hun uitgaven te verlagen en er wordt naar geen enkele instantie geluisterd”, aldus Valdes.

Beter laat dan nooit

Containers met vuurwerk eindelijk angekommen

ORANJESTAD — Ferdinand Ponson, woordvoerder van de brandweer, vertelt aan de Amigoe dat de langverwachte containers met vuurwerk gisteren zijn aangekomen. Volgens Ponson zijn de eerste acht containers gisteren naar de opslagplaats Wela gebracht onder begeleiding van de Dienst Openbare Werken (DOW), de brandweer en politie. Vandaag worden ook de laatste twaalf containers naar de opslagplaats gebracht.

In totaal gaat het om twintig containers met vuurwerk. De containers moeten nog wel worden geopend en gecontroleerd.

“De eerste containers worden morgenvroeg geopend. De overheid betaalt voor de kosten van het overwerken”, vertelt Ponson. Volgens de woordvoerder van de brandweer betaalt de overheid voor het overwerken omdat de containers te laat zijn



Foto: Brandweer

aangekomen, dit is opgenomen in het vuurwerkbeleid.

Late aankomst
Eerder schreef de Amigoe al over het feit dat er maar drie containers per dag mogen worden geopend en gecontroleerd in verband met de veiligheid. Mede door de late aankomst van het

vuurwerk en het tijdroven de controleren en openen van containers moet het beschikbare vuurwerk daarom worden verdeeld onder de verkooppunten. “Niet alle verkooppunten krijgen het vuurwerk op tijd. De winkels die invoerrechten hebben betaald krijgen als eerste het vuurwerk”, licht Ponson

toe. De woordvoerder van de brandweer en tevens ook lid van de vuurwerkkommissie zegt dat drie tot vijf containers naar verwachting niet op tijd worden geopend. Door de tijdsdruk wordt het ook lastig om het vuurwerk te testen. Ponson vertelt dat er alles aan wordt gedaan om dit alsnog te doen.



We are deeply saddened by the news of the passing of

Inge Madelon van Roon

Management and staff of Guardian Group Fatum expresses their condolences to the Divi family, Inge’s family and friends.

Fond memories of her kindness and gentle soul will remain forever in our hearts

Een dag uit het leven van...

Angela Tiemens

Je hoort haar in de ochtend vaak door je kamer of auto schallen, maar het nadeel van radio is doorgaans dat je er geen gezicht bij hebt. Welnu, we mochten een dagje meelopen met Angela Tiemens, onder andere presentatrice van het radio-programma 'Angela's Happy Hour' bij de zender Fresh FM. En ze is, bleek al snel, op nog veel meer gebieden actief.

door Luc Peek

De dag begint rond de klok van zeven als Angela thuis haar eerste kop koffie nuttigt. Ondertussen lopen er drie katten te miauwen, want die vinden dat het voertijd is. Zelf snel een ontbijtje en de keuken opgeruimd achterlaten. Na al deze thuiszorg om half negen de auto in, op weg naar de studio's van Fresh FM. Onderweg de auto wel vijf keer aan de kant gezet om telefoontjes te beantwoorden, de werkdag is echt begonnen. Ook bij Fresh eerst de broodnodige koffie en dan alle apparatuur opstarten voor het radioprogramma Angela's Happy Hour, dat stipt om negen uur moet beginnen. Ze doet deze Nederlandstalige ochtenduitzending maar liefst vijf keer per week. Daarnaast coördineert ze als stationmanager ook alle andere uitzendingen, werft adverteerders en zoekt de muziek uit. In de middag is er werkoverleg met de andere dj's. Zo maakt zij ook alle non-stop muziekbanden voor de uren dat het station werkt zonder presentatoren. Inderdaad, eigenlijk is het een full time baan.

Hoe het allemaal begon

Elf jaar geleden kwam Angela (inmiddels 47 jaar jong) met haar partner Rob vanuit den Haag naar Aruba. Ze waren hier al een aantal keer op vakantie geweest en het nieuwe avontuur lonkte. Bij Cool FM heeft ze eerst gefunctioneerd als sidekick van Rico Rijk en in 2013 kreeg ze haar eigen programma bij Fresh FM.

Arubaanse censuur

Dat uitzoeken van de muziek begint wekelijks op maandagmorgen. Aruba heeft een Directie Telecommunicatiezaken met hele strenge regels. Radio uitzendingen moeten 'de geestelijke en morele vooruitgang van de Arubaanse bevolking bereiken. Opruiende en insinuerende taal is strijdig met de goede zeden'. Omdat het een klein eiland is

en de regels streng zijn, moet eigenlijk over iedere zin nagedacht worden voordat die uitgesproken wordt. Dat lijkt simpel, maar op maandag wordt alle muziek voor de gehele week gecontroleerd op vloeken of ongepaste woorden. Angela checkt alle Engelse en Nederlandstalige muziek, een collega doet dit met alle Spaanse muziek. Een nummer als bijvoorbeeld Sexy Motherf*** van Prince is dus absoluut verboden op de Arubaanse radio of tv. Beetje kortzichtig is het wel, via internet kan alles gehoord worden. Maar toch, de media op Aruba moet zich hier wel aan houden, bij drie geconstateerde overtredingen vervalt de zendvergunning. En dat is dus wel constant oppassen met wat je zegt. Volgens Angela is het daardoor best moeilijk om op de radio jezelf te zijn. Uren praten zonder opmerkingen als jesus of oh god, hoe goed ook bedoeld, zijn helemaal uit den boze. Om over vloeken maar niet te spreken.

Een drukke baan

De ochtend verloopt als altijd. Muziek en commercials wisselen elkaar af, terwijl Angela telefoongesprekken voert met luisteraars. Er worden quizjes gespeeld en luisteraars kunnen prijzen winnen in de vorm van cadeaubonnen en etentjes. Maar ook op het informatieve vlak gebeurt er voldoende. Er zijn nieuwsbulletins en interviews, maar ook allerlei informatie over activiteiten op het eiland. Om twaalf uur zit het er weer op voor die dag en wordt er overgeschakeld naar collega's. Angela gaat naar huis voor een snelle lunch en de volgende activiteiten. De middag begint met het onderhouden van contact met de bestaande adverteerders en contact leggen met nieuwe potentiële adverteerders.



Lost and Founds Pets Aruba

Wat verder in de middag kruipt ze achter de laptop om Aruba te helpen met vermiste en gevonden dieren. Zij is namelijk ook de oprichter van de bekende Facebookpagina 'lost and found pets Aruba', waarop de bewoners van Aruba een oproep kunnen doen als ze een huisdier kwijt zijn of gevonden hebben. Deze pagina wordt diverse malen per dag door haar bijgewerkt en heeft inmiddels op het eiland grote bekendheid. Maar dat is niet alleen kommer en kwel, Angela kan er vaak best wel om lachen. Zo hebben ze met kerstmis eens een zoekactie op touw gezet voor een klein varkentje, miss Piggy genaamd. En met succes, Eerste kerstdag was het roze geval (levend!) weer thuis. Of het verhaal van eend Elvis die een week kwijt was en uiteindelijk werd gevonden in de jacuzzi van de burens.

Druk bestaan

Loze uurtjes bestaan niet in het leven van Angela. Zo schrijft ze ook nog artikelen voor het blad Coaching Magazine, een blad voor HR managers en medewerkers. En heeft ze ook de dagelijkse zorg voor een prachtig huis dat ze samen met haar partner verhuurt aan toeristen. En dat betekent dan weer poetsen, de was doen als de toeristen weer vertrokken zijn en het bijhouden van alle boekingen.

Quiz Night in The Plaza

Maar ook de wekelijkse pubquiz bij Café de Plaza valt alweer drie jaar onder haar verantwoordelijkheid. Dus moeten er daarvoor die middag voorbereidingen worden getroffen. Er moeten vragen bedacht worden, alles moet op papier gezet worden en geluidsfragmenten worden verzameld. Ze

doet dat samen met haar sidekick Diana. Er blijft amper tijd over voor een fatsoenlijke maaltijd. Snel naar Café The Plaza om daar alles in gereedheid te brengen. Ruim voor achten begint Plaza vol te lopen met quizzers. Leuk om te zien, want het is bevestigd geen doorsnee gezelschap. Jong en oud, lokaal en toerist, alles doet mee. En stipt om acht uur grijpt Angela naar de microfoon om onvermoeibaar de quiz te presenteren. En dat twee uur lang. Best wel serieus allemaal, maar ook ruim tijd voor een lach, de meiden doen het duidelijk met veel plezier. Bij de muziekfragmenten heeft sidekick Diana beloofd om deze allemaal zelf te zingen. En inderdaad, zingen kan een ruim begrip zijn.

Ter afsluiting hebben we nog even een glaasje gedronken met Angela en daarna zijn we moe maar voldaan huiswaarts gegaan. Maar voor Angela begint de volgende dag gewoon weer om negen uur met haar vaste radioprogramma en alle andere activiteiten. Pffff, wat een bezig bijtje!



Luc Peek is een gepensioneerd zakenman die inmiddels ruim twaalf jaar op Aruba woont. Als schrijver is hij onder meer actief als vrijwilliger bij The Donkey Sanctuary. In zijn (vele) vrije tijd is hij vaak te vinden op Tierra del Sol. Daar probeert hij van die kleine balletjes over het gras te jagen. Lekker buitenspelen noemt hij dat...



Mas Plannan LTE!

Cumpra un LTE Data Plan di 7 dia cu data ilimita, D'Music & SportsMax

Comparti cada momento



Bishita nos tienda awe mes!

Super deals

for under the tree

Tealights holder
ø 29 cm
~~afl. 59.95~~
49.95

Lantern
28 x 28 x 75
~~afl. 119.-~~
75.-

Table cabinet
with velvet
28 x 10x 17
~~afl. 22.50~~
14.95

Poinsettia plant
Different colors

Mini afl. 7.95
Small afl. 12.95
Big afl. 22.95

Side table
43 x 51,5
~~afl. 99.-~~
59.-

Storage rack
19,5 x 8 x 39
~~afl. 24.95~~
19.95

Fresh flowers
from afl. 24,95

Sundays open
10 am - 2pm

www.flora.aw
Avenida Milio Croes 101, Oranjestad

Wijzigingen handelsregister voor 2019 uiterlijk 30 december doorgeven

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel (KvK) van Aruba roept bedrijven op wijzingen voor het handelsregister uiterlijk 30 december door te geven. Wijzigingen die op 31 december worden doorgeven, zullen pas vanaf 3 januari worden doorgevoerd.

Een medewerker van de KvK geeft aan dat bedrijven het doorvoeren van wijzigingen vaak tot het laatste moment uitstellen. In verband met de verwer-

kingstijd kan dat betekenen dat wijzigingen niet meer in kalenderjaar 2019 in het handelsregister kunnen worden doorgevoerd. Ook kan het betekenen dat

bijvoorbeeld wijzigingen in het aandeelhoudersregister – onderdeel van het handelsregister – niet tijdig worden doorgevoerd.

Niet tijdig aanvragen kan risico's met zich meebrengen, bijvoorbeeld ten aanzien van belastingheffing. Zeker slapende bedrijven die een belastingaanslag voor 2020 willen voorko-

men, zullen uiterlijk 30 december moeten verzoeken zich uit het handelsregister te laten uitschrijven. Dan wordt dit formeel nog voor 2019 bekrachtigd.

Meer informatie over het aanvragen van wijzigingen in het handelsregister is te vinden op de website van de KvK: www.arubachamber.com.

Arubanen behalen uitstekende resultaten Curaçaose triatlon



ORANJESTAD — Enkele Arubaanse jongeren hebben afgelopen week op verschillende niveaus medailles gewonnen bij de Infotrans Off Road Kids Triathlon op Playa Porto Mari Curaçao. Bij de jongens tussen de twaalf en veertien jaar hebben Richard Sotelo, Zair Croes en Jayderick Geerman respectievelijk de eerste, tweede en derde plek behaald. Bij de meiden van dezelfde leeftijdscategorie won Elizabeth Sotelo de eerste en Zanny Quimper de tweede plaats. Bij de jongens van negen tot elf jaar won Dylan Giel de eerste en Ejay Geerman de tweede plaats. Bij de meiden won Amy-Lane Kock de eerste en Anaisa Martis de tweede plek.

INGEZONDEN

Aruba's eeuw van transformatie

Henk Timmer woonde en werkte van 1948 tot 1987 op Aruba. Hij was een aantal jaren commissaris bij het uitgeverijbedrijf van de Amigoe. Timmer schreef in die periode regelmatig voor de krant, hoofdzakelijk over politiek en economie. Dit is het laatste deel van een drieluik.

Kerncijfers

Aruba had per ultimo 2017 een bbp van 2.715.730.000 US dollar. Per capita is dat 24.510 US dollar. Dat is hoog voor de regio en ongeveer op het niveau van landen als Portugal en Nieuw Zeeland, maar het is slechts de helft van het bbp per inwoner van Nederland. Ter vergelijking, voor Curaçao is het 17.842 US dollar, voor Bonaire 21.077 US dollar en voor St. Maarten 22.160 US dollar. Het Arubaanse bbp is tweemaal zo hoog als dat van Brazilië en Colombia en viermaal dat van Suriname.

Aruba is daarmee nog lang geen welvaartsstaat. Er is zeker nog sprake van armoede en er zijn grote verschillen in inkomen en welvaartsniveau. Positief is wel dat veel Arubanen in de schuldenvrij eigen huis wonen. Menig gezin kan redelijk rondkomen omdat er meerdere inkomens onder één dak binnenkomen, zoals van werkende partners, kinderen met een baan en aov van inwonende ouders.

Bijna twee miljoen toeristen

In 2018 ontving Aruba 1.082.003 verblijfstoeristen en 815.161 cruisetoeeristen. Van de verblijfstoeristen kwam 73,3 procent (792.904) uit de VS en Canada, 15,2 procent (164.085) uit Latijns Amerika en 8,3 procent (89.747) uit Europa. Het Nederlandse deel is slechts 4 procent, maar toch nog 40.231 personen. Dat is de helft minder dan Curaçao, maar dat eiland richt zich duidelijker op Nederland en krijgt 40 procent van het totaal uit dat land. De hotelprijzen liggen er tot de helft lager dan op Aruba.

Aruba heeft bijna exclusief de mooiste stranden en het beste klimaat voor een vakantie van Amerikanen en Canadezen. In de VS heeft 20 procent van de bevolking een inkomen van 75.000 US dollar of meer per jaar. Dat zijn 60 miljoen potentiële klanten voor een vakantie op Aruba. Om maximaal baat te hebben van het toerisme richt Aruba zich vooral op die sector. Inderdaad viel in 2018 50 procent van de bezo-

kers in die categorie en had 20 procent een jaarinkomen van tussen de 50 en 75.000 dollar.

Perspectief op de toekomst

Exploiteerbare bodemschatten als olie, gas, goud of koper heeft Aruba niet, maar het eiland heeft degelijke natuurlijke hulpbronnen. Onuitputtelijke zelfs. Klimaat, zon, wind en prachtige stranden worden niet vaak tot de natuurlijke hulpbronnen gerekend, maar zijn dat voor Aruba wel. Als stabiele basis voor succesvol toerisme, maar inmiddels ook belangrijk als duurzame energiebron. Met de bijna constant waaierende passaatwind halen de Arubaanse windmolens een rendement van circa 60 procent, meer dan het dubbele van de molens in Nederland.

Aruba is nu 33 jaar een zelfstandig land binnen het Koninkrijk. Het land is er in die jaren in geslaagd om tweemaal een zware economische crisis te doorstaan. Daarmee heeft Aruba getoond over economische veerkracht te beschikken. Er wordt vaak gezegd dat de Arubaanse economie te eenzijdig op het toerisme is gericht, dat de economie daardoor erg kwetsbaar is. Maar door de stabiele economische band met de VS, valt die kwetsbaarheid wel mee.

Echte alternatieven zijn er niet, dus heeft Aruba niets te kiezen. De kwetsbaarheid accepteren, er mee leven en waar mogelijk andere bronnen aanboren. Dank zij de moderne communicatie is Aruba in de ontwikkelingen van handel en kenniseconomie geen eiland meer. Maar daarmee houdt het voordeel op. Wat op Aruba kan, kan overal elders ook. Maar dat geldt gelukkig niet voor het toerisme, waar de basis onverbreekelijk verbonden is met het eiland zelf.

Verbeteren van opleiding, onderwijs en infrastructuur, zorgen voor natuur en milieu, schone zee en stranden, moderniseren van het bestuursapparaat en terugdringen van bureaucratie en clientelisme zijn belangrijke voorwaarden voor een gezonde toekomst. Een goede wisselwerking van regering met parlement, bedrijfsleven en vakbonden, het zijn allemaal essentiële elementen voor de economische ontwikkeling en allesbepalend voor een samenleving met democratie, welvaart en welzijn.

Voor Nederland mogen de eilanden dan geen strategisch of economisch nut hebben, omgekeerd hebben de eilanden Nederland wel permanent nodig. Voor de eilanden in de West is de band met Nederland een anker van stabiliteit in een woelige instabiele Caribische en Zuid-Amerikaanse omgeving. Ondanks de culturele verschillen en soms irriterende en frustrerende wijzingen, wordt ook op Aruba die band als uiterst waardevol gezien.

Hoe denkt men over Aruba?

Nederland heeft in belangrijke mate bijgedragen aan wat Aruba in een eeuw tot stand heeft gebracht. Daar is duidelijk waardering voor bij de Arubanen. De energieke en daadkrachtige aanpak van Aruba zelf blijft in Nederland echter vaak onderbelicht. Wat meer begrip en enthousiasme voor wat Aruba in deze eeuw van ontwikkeling heeft bereikt zou Nederland sieren.

Ondanks grote veranderingen blijven Arubaanse cultuurelementen bestand tegen de tijdgeest. Aruba heeft veel van de Amerikanen overgenomen, maar niet het jachtige tempo. Nederlandse invloeden zijn herkenbaar, maar niet de calvinistische regelzucht, het vaak beter weten en het recht-voor-zijn-raap zeggen waar het op staat.

Wat wel bleef, ondanks de vele nieuwkomers, is de hartelijkheid, gastvrijheid en warmte. Met een sterk gevoel van burgerschap – ze zijn er voor elkaar als het erop aan komt – en een gezond patriotisme is er betrokkenheid en verantwoordelijkheid. Hard werken, maar met de zwier van de wals, het ritme van de merengue en de passie van de tumba.

Aruban way of life

Amerikanen die Aruba goed kennen zijn vol lof over wat Aruba in korte tijd heeft bereikt en zien dit als een opvallend succesverhaal. Niet onlogisch omdat Aruba zich heeft ontwikkeld tot een samenleving die in veel opzichten op de Amerikaanse basis geschoeid bestuurt, rechtspraak, onderwijs, gezondheidszorg en sociale zekerheid heeft Aruba het beste van drie werelden weten te combineren tot een eigen Aruban way of life. Met 'Aruba dushi tera', het unieke volkslied in walstempo, als samenbindende factor.

Economisch opereert Aruba in de periferie van de Verenigde Staten en heeft het veel van de American way of life overgenomen. Met daarnaast veel aandacht voor de eigen Latino cultuur en op Nederlandse basis geschied bestuurt, rechtspraak, onderwijs, gezondheidszorg en sociale zekerheid heeft Aruba het beste van drie werelden weten te combineren tot een eigen Aruban way of life. Met 'Aruba dushi tera', het unieke volkslied in walstempo, als samenbindende factor.

HENK TIMMER
Den Haag

IT experts op bezoek bij AZV



ORANJESTAD — Onlangs kreeg het uitvoeringsorgaan van de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) een bezoek van IT experts die gespecialiseerd zijn op het terrein van gezondheid en zorg. IT speelt een belangrijke rol in het vernieuwingsproces van de diensten van de AZV.

Om een visie te ontwikkelen voor de komende jaren heeft AZV de IT experts Paul Graat, Ton Leppers en Rob Poels gevraagd om een analyse uit te voeren en een advies te geven voor de toekomst. Enkele veranderingen die verkeerden onlangs al hebben kunnen opmerken

waren de introductie van de Rating App aan het begin van dit jaar en ook recentelijk de introductie van de digiZorgPas, het digitale pasje van de AZV. Zo zullen er meer projecten zijn die de AZV overweegt met het doel klanten een betere service te kunnen bieden in 2020.

Eerste vlucht Aruba Airlines naar Barranquilla

ORANJESTAD — Onder aanwezigheid van directeur Frank Arends en de crew vloog de luchtvaartmaatschappij Aruba Airlines afgelopen vrijdag voor het eerst naar de stad Barranquilla in Colombia. Aruba Airlines vliegt momenteel twee maal per week van Aruba naar Barranquilla.

Een aantal leden van de pers kreeg de mogelijkheid om als passagier mee te reizen met de eerste vlucht naar de Colombiaanse stad,

zo vloog ook een verslaggever van de *Amigoe* mee. Na een vlucht van een uur en vijftien minuten kwam de Bombardier CRJ200 aan op

de Ernesto Cortissoz International Airport. De crew en de passagiers van het vliegtuig werden warm op het vliegveld onthaald met Colombiaanse muziek en een hapje en een drankje.

Vooruitzichten

Arends vertelde tijdens een toespraak over zijn plannen voor de toekomst. De luchtvaartmaatschappij hoopt in de toekomst meer vluchten naar Colombia te hebben en de vloot uit te breiden met meer vliegtuigen. Daarnaast liet de directeur weten dat de meeste vluchten in de maanden december en januari al bijna volgeboekt zijn. Vanochtend stond de eerste vlucht gepland naar de Colombiaanse stad Medellín.

Martijn Henriquez gepromoveerd

ORANJESTAD — Martijn Henriquez, oud leerling van de Mon Plaisir basisschool Aruba en het Peter Stuyvesant College Curaçao, promoveerde op donderdag 5 december aan de Technische Universiteit Delft. Het onderwerp van zijn dissertatie was 'Onshore sandbar migration in the nearshore'.



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Het Kabinet van de Gouverneur van Aruba doet hierbij de volgende mededeling.

In verband met de feestdagen zijn de openings- en sluitingstijden van het Kabinet van de Gouverneur en de consulaire afdeling als volgt:

Kabinet van de Gouverneur

Het Kabinet van de Gouverneur is gesloten op:

- dinsdag 24 december vanaf 12:00 uur
- woensdag 25 december
- donderdag 26 december
- vrijdag 27 december
- dinsdag 31 december vanaf 12:00 uur
- woensdag 1 januari.

Het Kabinet van de Gouverneur is geopend op:

- dinsdag 24 december van 08:00-12:00 uur
- maandag 30 december van 08:00-17:00 uur
- dinsdag 31 december van 08:00-12:00 uur

Vanaf donderdag 2 januari 2020 is het Kabinet (met uitzondering van de consulaire afdeling) weer geopend volgens de reguliere openingstijden.

Consulaire afdeling

De consulaire afdeling is gesloten op:

- dinsdag 24 december vanaf 12:00 uur
- woensdag 25 december
- donderdag 26 december
- vrijdag 27 december
- dinsdag 31 december vanaf 12:00 uur
- woensdag 1 januari
- donderdag 2 januari.

De consulaire afdeling is geopend op:

- dinsdag 24 december van 08:30-12:00 uur
- maandag 30 december van 08:30-12:00 uur
- dinsdag 31 december van 08:30-12:00 uur

Vanaf vrijdag 3 januari staan de medewerkers van de consulaire afdeling weer tot uw beschikking conform de reguliere bezoektijden:

Maandag:	08:30 – 12:30
Dinsdag:	14:00 – 16:30
Woensdag:	08:30 – 12:30
Donderdag:	14:00 – 16:30
Vrijdag:	08:30 – 12:30

Kabinet van de Gouverneur van Aruba
www.kabga.aw
telefoon: 583-4445

De redactie van de Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden in principe gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). Anonieme brieven worden nooit geplaatst. Een geplaatste brief geeft de opvatting van de afzender weer en niet die van Amigoe. We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Euro

Vlak

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag kleine koersuitslagen zien. Beleggers verwerkten de nieuwe recordstanden op Wall Street en wachtten op meer details over de voorlopige handelsdeal tussen de Verenigde Staten en China. Daarnaast was de blik gericht op het Britse Lagerhuis, waar wordt gestemd over de nieuwe wetgeving die nodig is voor het vertrek van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur een fractie hoger op 605,85 punten. De MidKap klom 0,1 procent tot 907,46 punten. Londen steeg 0,1 procent. De beurzen in Parijs en Frankfurt wonnen tot 0,4 procent. Shell daalde 0,6 procent. Het olie- en gasconcern verwacht dat de investeringen dit jaar aan de onderkant van de afgegeven bandbreedte zullen uitkomen. De euro was 1,1117 dollar waard tegen 1,1125 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,4 procent minder op 60,92 dollar. De prijs van Brentolie daalde 0,4 procent tot 66,30 dollar per vat.

Tokio

Licht lager

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag licht lager gesloten. Beleggers deden het rustig aan na de recente opmars en wachtten vooral op meer duidelijkheid over de onlangs gesloten voorlopige handelsdeal tussen de Verenigde Staten en China. Ook was de blik gericht op het Verenigd Koninkrijk, waar het Britse Lagerhuis later op de dag of zou stemmen over de wetgeving die nodig is voor een vertrek van het land uit de Europese Unie. De Nikkei in Tokio ging uiteindelijk 0,2 procent lager het weekeinde in op 23.816,63 punten. Op macro-economisch vlak bleek dat de Japanse kerninflatie, ofwel de consumentenprijzen exclusief vers voedsel, in november iets is opgelopen tot 0,5 procent. De inflatie ligt daarmee nog altijd ver onder de doelstelling van 2 procent. De andere beurzen in de Aziatische regio lieten een gemengd beeld zien. De beurs in Shanghai noteerde tussen-tijds 0,1 procent in de min en de Hang Seng-index in Hongkong ging 0,2 procent vooruit. De Kospi in Seoul kreeg er 0,2 procent bij. De Australische All Ordinaries eindigde 0,3 procent lager.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York stonden vandaag kort na de openingsbel op duidelijke plussen. Beleggers richtten hun blik op vervolgonderhandelingen tussen China en de Verenigde Staten nu een gedeeltelijk handelsdeal tussen de ruziën-de economische grootmachten zo goed als rond lijkt. De Amerikaanse minister van Financiën Steven Mnuchin verwacht dat een zogeheten fase-één-deal tussen China en de Verenigde Staten in januari wordt ondertekend. Vervolgens moeten de twee landen, die sinds vorig jaar een handelsoorlog uitvechten, een breder handelsakkoord uitonderhandelen. Ondertussen blijft een schuin oog gericht op de afzettingprocedure tegen Donald Trump in het Amerikaanse Congres. De strijd tussen Republikeinen en Democraten over Trumps positie heeft beleggers vooralsnog nog niet van hun stuk gebracht. De Dow-Jonesindex toonde een plus van 0,3 procent op 28.473 punten. De bredere S&P 500-index steeg 0,4 procent tot 3219 punten en schermenbeurs Nasdaq dikte 0,4 procent aan tot 8921 punten.

‘Bedrijfsleven voor 16 miljard de boot in door stikstof en PFAS’

AMSTERDAM — De kwestie rond PFAS en stikstof kost het bedrijfsleven volgend jaar 16 miljard euro aan omzet. Dat concluderen economen van ABN Amro na een enquête onder 445 ondernemers in de bouw, bouwmaterialenindustrie, bouwhandel en transportsector. Al met al gaat het om een omzetzderving van door de bank genomen 8 procent.

De ondernemers wijzen ook op de aanhoudende onzekerheid die het sentiment geen goed doet. Kabinetsmaatregelen zoals het terugbrengen van de snelheid op snelwegen, wijzigingen in veevoer en verruiming van de PFAS-normen zijn volgens de ondervraagden onvoldoende om de boel

weer vlot te trekken. Een vijfde van de ondernemers geeft aan dat investeringen daardoor op de lange baan worden geschoven. Ook staan banen op het spel, concludeert ABN Amro. Bijna een op de zes ondervraagde ondernemers denkt erover na tijdelijke contracten niet te verlen-

gen. Daarnaast overweegt 13 procent van de geënquêteerden om zzp'ers of uitzendkrachten naar huis te sturen. Vooral omdat nog altijd niet duidelijk is wat de gevolgen zijn van de nieuwe PFAS- en stikstof-regels.

Eerder concludeerde ABN Amro al dat 70.000 banen op de tocht staan als gevolg van de kwestie. De eerder verwachte groei voor de bouwsector volgend jaar werd door ABN Amro ook neerwaarts bijgesteld. Nu wordt voor 2020 een krimp

van 2 procent voorzien. Ook de industrie en de transport- en logistieke sector worden geraakt. Afgelopen zomer kwam ABN Amro met een rapport waarin werd gerept over 14 miljard euro schade als gevolg van de stikstofkwestie in de komende vijf jaar. Dat was op basis van de duizenden bouwprojecten die stilvielen. Voor de nieuwe raming keken onderzoekers ook naar andere sectoren en de kwestie rond PFAS, een verzamelsnaam voor een groep schadelijke stoffen die niet afbreekbaar zijn.

Andrew Bailey nieuwe gouverneur Britse centrale bank

LONDEN — De Brit Andrew Bailey is de nieuwe gouverneur van de Bank of England. Hij volgt daar de Canadees Mark Carney op, die overigens pas op 15 maart van zijn post vertrekt. Dat werd vandaag bevestigd door het ministerie van Financiën.

De naam van Bailey zong al enige tijd rond. Hij wordt de 121e gouverneur van de centrale bank. Volgens de Britse minister van Financiën, Sajid Javid, is Bailey de uitgesproken kandidaat en de beste persoon om de Bank of England te leiden in nieuwe fases rondom de brexit.

Bailey is nu nog het hoofd van financieel toezichthouder FCA, maar was eerder al een van de beleidsbepalers van de Bank of England. Zijn kandidatuur werd tot nu toe overschaduwd door enkele financiële schandalen waardoor vraagtekens werden gezet bij zijn effectiviteit als FCA-baas.



Andrew Bailey

Booking.com past website aan na kritiek ACM

AMSTERDAM — Hotelreserveringssite Booking.com past zijn website aan na een tik op de vingers van de Autoriteit Consument & Markt (ACM).

Door de aanpassingen is volgens de toezichthouder geen sprake meer van misleiding van consumenten. De ACM trad in de kwestie op met Europese consumententoezichthouders. In totaal gaat het om acht aanpassingen. Zo moet Booking.com onder meer inzichtelijk maken hoe zoekresultaten tot stand komen. Ook moet duidelijk worden welke aanbieders betalen om hoger in de lijst met zoekresultaten terecht te komen. Verder gaat het om juiste informatie over beschikbaarheid van kamers, aanbiedingen en het onrecht presenteren van

kortingen die geen kortingen zijn. Ook moet duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen professionele en particuliere aanbieders. Door de aanpassingen voorkomt Booking.com misleiding van consumenten. Daarmee neemt het bedrijf zijn verantwoordelijkheid, aldus de ACM. “Wij verwachten hetzelfde van andere platforms zodat er een eerlijk speelveld is van boekingsites. Dat is belangrijk voor het vertrouwen van consumenten in de digitale economie. Zij moeten op basis van duidelijke en eerlijke informatie online hun keus kunnen maken”, zo klinkt het.

Booking.com gaat zijn website voor heel Europa aanpassen. Het bedrijf heeft toegezegd daar op 16 juni volgend jaar klaar mee te zijn.

Chinese verkopen geven Nike steun in de rug

BEAVERTON — Sportmerk Nike heeft in het tweede kwartaal van zijn gebroken boekjaar de omzet en winst opgevoerd.

Groot China blijft de belangrijkste groeiemarkt van het Amerikaanse bedrijf, maar ook in de rest van de wereld was er nog flink wat groei. De thuismarkt Noord-Amerika stelde enigszins teleur. De omzet van Nike ging met 10 procent omhoog tot 10,3 miljard dollar in het eind november afgesloten boekjaar. In Groot China, waar ook onder meer Taiwan en

Hongkong onder vallen, stegen de verkopen met bijna een kwart. In Noord-Amerika was dat slechts 5 procent. Vooral de vraag naar kleding van Nike viel daar tegen. Die nam met slechts 1 procent toe. Converse, dat de laatste tijd een zorgenkindje was, boekte 13 procent meer omzet. Onder de streep hield Nike 1,1 miljard dollar over, haast een derde meer dan de 847 miljoen dollar van een jaar eerder. Ook de brutowinstmarge ging iets omhoog, maar daar hadden analisten een sterkere verbetering verwacht.

Live Nation schikt met Amerikaanse justitie

WASHINGTON — Concertorganisator Live Nation heeft gisteren toegezegd te zullen schikken met het Amerikaanse ministerie van Justitie.

Dat onderzocht beschuldigingen dat Live Nation concertzalen in de VS onder druk zette om zaken te doen

met dochterbedrijf Ticketmaster. Live Nation werd 's werelds grootste concertpromotor toen het bedrijf Ticketmaster in 2010 opkocht.

Vanuit de muziekindustrie klonken toen al zorgen over dat het bedrijf een monopolie op liveoptredens dreigt te krijgen.

Leiding Just Eat houdt voorkeur voor Takeaway

LONDEN — Het Britse maaltijdbestelbedrijf Just Eat blijft achter het fusievoorstel met Takeaway.com staan. Dat meldde de onderneming in een reactie op het hogere bod van zowel techinvesteerder Prosus als Takeaway.

Prosus en Takeaway zijn al tijden verwikkeld in een overnamestrijd om Just Eat. Prosus verhoogde zijn bod naar 800 pence (8 pond), omgerekend bijna 19 gulden, per aandeel van 740 pence per aandeel. Takeaway biedt de aandeelhouders van Just Eat een groter belang in het fusiebedrijf waarmee het bod per aandeel omgerekend op 916 pence uitkomt.

Amerikaanse Senaat buigt zich over nieuw Nafta-verdrag

WASHINGTON — Het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden heeft een nieuw handelsakkoord tussen de Verenigde Staten, Canada en Mexico goedgekeurd.

Het zogeheten USMCA-verdrag, dat het eerdere handelsverdrag Nafta moet vervangen, moet nu nog naar de Senaat. Die neemt het verdrag dit jaar niet meer in behandeling. Eerder deze maand bereikten onderhandelaars van de VS, Canada en Mexico een akkoord over het verdrag. Ruim een jaar geleden was

er ook al zo'n akkoord, maar dat redde het niet in de Amerikaanse politiek. Na de nodige aanpassingen lijkt het verdrag nu wel op weg naar ratificatie. De Amerikaanse president Donald Trump zegde het Nafta-verdrag uit 1994 eenzijdig op omdat hij meent dat dit akkoord veel Amerikaanse banen heeft gekost. In het nieuwe verdrag zijn onder meer strengere regels rond arbeid opgenomen. Daarmee moet het voordeel van de relatief lage lonen, dat Mexico heeft ten opzichte van de twee andere landen, enigszins worden gecompenseerd.

Google krijgt weer miljoenenboete in Frankrijk

PARIJS — Google moet in Frankrijk een boete van 150 miljoen euro betalen. Het bedrijf heeft zijn machtspositie op de markt voor online-advertenties misbruikt, concludeert de Franse toezichthouder, de Autorité de la concurrence.

Volgens de waakhond zijn de regels voor Google Ads, het advertentieplatform, niet hel-

der genoeg. In september had Google al een schikking getroffen in een andere Franse kwestie, over belastingontduiking. Het bedrijf schikte voor 500 miljoen euro en betaalde daarnaast nog eens 465 miljoen euro aan achterstallige belastingen. Begin dit jaar kreeg Google een boete van 50 miljoen euro van de Franse privacywaakhond CNIL. Ook andere landen doen onderzoek naar Google.

‘Hypotheekrente blijft volgend jaar dalen’

CAPELLE AAN DEN IJSSEL — De hypotheekrente daalt en zal dat ook in 2020 blijven doen, verwacht *De Hypotheker*. De hypotheekbemiddelaar voorziet dat de Europese Centrale Bank (ECB) de ramingen over de economische groei binnenkort naar beneden bijstelt en haar beleid hierop afstemt. Dat kan leiden tot een kleine daling van de hypotheekrente.

De ECB is opnieuw begonnen met het opkopen van obligaties, voor een bedrag van 20 miljard euro per maand, om de inflatie en economie in het eurogebied te stimuleren. Door dit soort verruimingen van het monetaire beleid gaat de rente op kortlopende hypotheeken omhoog, aldus De Hypotheker. Het valt ook te verwachten dat de rente op langlopende hypotheeken zakt, zij het wat minder. De hypotheekrentetarieven zijn de afgelopen maanden gedaald. Dit kwam volgens

De Hypotheker doordat de kapitaalmarktrentes in de Verenigde Staten (VS) en de eurolanden in de zomer scherp naar beneden gingen. De angst voor een economische recessie nam toe door de handelsoorlog tussen de VS en China en omdat men vreesde voor een no-dealbrexit. Inmiddels zijn de zorgen op beide dossiers afgenomen, maar de onzekerheid blijft. “Opgeteld bij de ontwikkelingen op de woningmarkt en de stevige concurrentie op de hypotheekmarkt, is verdere daling van de rente op hypotheekleningen daarom waarschijnlijk”, aldus De Hypotheker.

De rente op kortlopende hypotheeken (rentevaste periode van vijf jaar) is tussen begin oktober en december licht gedaald van 1,20 naar 1,17 procent. De rente op langlopende hypotheeken (vijftien jaar) daalde iets sterker, van 1,64 naar 1,57 procent. Dit zijn hypotheeken met Nationale Hypotheek Garantie.

Kortere werkweek voor medewerkers Achmea

ZEIST — Medewerkers van Achmea krijgen op termijn een kortere werkweek. Dat is een van de uitkomsten van het onderhandelingsresultaat voor een nieuwe cao bij de verzekeraar.

De standaardwerkweek gaat van 36 naar 34 uur met behoud van salaris en structurele loonsverhogingen. Ook kunnen oudere medewerkers minder gaan werken met behoud van de volledige pensioenopbouw. Per 1 januari volgt een loonsverhoging van 1 procent. De invoering van de kortere werkweek gaat op 1 januari 2021 in en komt neer op een verhoging van 5,88 procent van het uurloon. Vakbonden FNV, CNV en De Unie bereikten een akkoord over de voorwaarden voor de 13.000 medewerkers van Achmea. Ze wijzen erop dat in de loop-

tijd van twee jaar medewerkers in deze cao er bijna 7 procent op vooruit gaan. Leden moeten nog wel instemmen met het resultaat. De vakbonden hebben daarvoor tot 7 januari de tijd. Volgens Achmea wordt met het totale pakket een gezonde balans tussen werk- en privé-tijd geboden. Zo wordt ook partnervrlof langer doorbetaald, is er meer tijd voor mantelzorg en voor ontwikkeling. Ook wijst de verzekeraar op de extra vrije tijd. Eerder spraken vakbonden met Achmea en een aantal andere grote verzekeraars af om de verschillen tussen medewerkers in vaste dienst en mensen met een flexcontract te verkleinen. Dit moet binnen drie jaar worden verwerkt in de cao's. Afgesproken is dat tijdens de looptijd van deze cao afspraken worden gemaakt over de invoering.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		20-Dec				20-Dec	
DOW JONES	28.490.99	0.40%	AEX	609.06	0.54%		
S&P 500 INDEX	3.222.96	0.55%	ARCELOMITTAL	16.20	-1.90%		
NASDAQ	8.922.74	0.40%	AGEON NV	4.15	-1.07%		
AMAZON.COM INC	1.793.70	0.08%	KONINKLUKE AHOL	22.60	-0.55%		
APPLE INC	281.23	0.43%	AKZO NOBEL	90.58	0.95%		
BAIDU INC-SP ADR	128.05	-0.02%	ASML HOLDING NV	265.05	1.51%		
BERKSHIRE HATH-B	227.18	0.87%	DSM (KONIN)	116.45	1.00%		
BOEING CO/THE	329.41	-1.23%	HAL TRUST	144.80	0.00%		
CITIGROUP INC	78.99	1.01%	HEINEKEN NV	95.76	1.31%		
COCA-COLA CO	55.04	1.33%	ING GROEP NV	10.93	0.33%		
COSTCO WHOLESALE	293.82	0.04%	KPN (KONIN) NV	2.67	-0.07%		
WALT DISNEY CO	146.89	0.50%	KONINKLUKE PHIL	43.82	1.17%		
3D SYSTEMS CORP	9.02	-1.10%	RANDSTAD NV	55.02	0.26%		
EBAY INC	36.23	0.51%	ROYAL DUTCH SH-A	26.27	-1.02%		
FACEBOOK INC-A	205.83	-0.11%	TOMTOM	9.42	-0.57%		
GENERAL ELECTRIC	11.05	0.09%	TOTAL SA	49.04	0.07%		
ALPHABET INC-A	1.354.93	-0.11%	UNILEVER NV	51.69	1.00%		
HP INC	20.38	0.39%	W.P. STEWART HOL	583.84	0.59%		
HOME DEPOT INC	220.67	0.21%					
INTEL CORP	58.41	0.78%	SCOTIA FUNDS			19-Dec	
JOHNSON&JOHNSON	146.85	1.03%	MONEY MARKET	13.5441	0.01%		
MICROSOFT CORP	156.92	0.78%	US DOLLAR BOND	2.8018	-0.13%		
PROCTER & GAMBLE	126.24	1.06%	GLOBAL EQUITY	3.2035	0.16%		
ROYAL DUTCH-ADR	58.14	-1.26%	US EQUITY	17.9361	0.28%		
STARBUCKS CORP	88.08	-0.50%	CANADIAN EQUITY	2.8307	-0.16%		
TWITTER INC	32.16	0.41%	FUNDS			19-Dec	
WALMART INC	120.47	0.32%	BGF CONT EUR FLEX	31.83	-0.09%		
EXCHANGE TRADED FUND			BGF EMKT BOND	18.93	0.00%		
ALERIAN MLP - AMLP	8.53	0.65%	BGF FIX INC GBL OP	14.75	0.00%		
ISH GBL HY BD - GHYG	49.71	-0.01%	BGF GBL ALLOCATION	60.32	-0.15%		
ISH IBXX HY BD - HYG	87.90	0.06%	BGF USD CORE BOND	17.29	-0.23%		
ISH SELECT DIV - DIVY	105.79	0.62%	BGF USD HI YIELD BND	35.55	0.17%		
ISH MSCI EMKT - EEM	44.58	0.13%	TEMPLETON GBL BND	25.27	0.04%		
ISH MSCI PAC - EEM	46.15	0.28%	TEMPLETON ASIAN SM	50.15	0.16%		
ISH RUSSELL - IWV	188.14	0.52%	CURRENCIES			20-Dec	
ISH S&P 500 - SPY	192.70	0.48%	YENUSD	109.4800	0.10%		
ISH EUROPE - IEV	46.52	0.32%	EURUSD	1.1076	-0.41%		
INVESCO QQQ TRUS	211.75	0.42%	CANUSD	1.3168	0.33%		
INVESCO DB COMMO	16.06	-0.43%	GBPUSD	1.3042	0.25%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	40.52	0.18%	COMMODITIES			20-Dec	
SPDR S&P MID 400	376.32	0.30%	OIL WTI	60.35	-1.36%		
SPDR S&P 600 SMA	73.05	0.40%	GOLD	1476.63	-0.15%		
VANGUARD REIT - VNQ	91.64	0.63%	SILVER	17.13	0.37%		
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	55.53	0.18%	WHEAT	540.00	-0.96%		

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Hof behandelt bezwaar tegen verlenging hechtenis 'Robbie'

WILLEMSTAD — Drie rechters van het hof hebben gisterochtend het bezwaar van Maximus-verdachte Robertico 'Robbie' dos Santos tegen de verlenging van zijn hechtenis behandeld. Advocaat Eldon 'Peppie' Sulvaran noch officier Guillano Schoop was voor het ter perse gaan van de krant bereikbaar voor commentaar. Het is onbekend wanneer het hof een beslissing zal nemen op het verzoek om Dos Santos alsnog (voorlopig) vrij te laten.

Een groep medewerkers van Robbie's Lottery hebben zich gisterochtend opnieuw verzameld op het Wilhelminaplein om Dos Santos, de vader van hun directeur Stephanie dos Santos, te steunen in deze moeilijke tijden voor de hele familie. Samen, allemaal gekleed in een 'Free Robbie' T-shirt, gingen ze in een grote bus naar Punda en zongen ze gospels in de hoop dat God de 'onschuldige' Dos Santos helpt. Eerder gaven ze aan te zullen bidden voor het OM opdat ze met een verlichte geest de ware daders kunnen vinden, alsook voor het gerecht om de 'juiste' beslissing te nemen en zo Dos Santos weer vrij te laten. Dat schreven ze in een protestbrief die vier dagen geleden bij het OM is ingediend. Zo'n 150 medewerkers hebben zich maandag in Punda verzameld voor een laatste handtekeningactie, gevolgd door een korte mars naar het OM-gebouw (De Tempel). Daar mochten twee van hen naar binnen om de protestbrief tegen de voorlopige hechtenis van de loterijbaas bij hoofdofficier van justitie Heiko de Jong in te dienen.



Het personeel strijdt tegen de hechtenis van Dos Santos.

Het betreft een tweedaagse handtekeningenactie waarbij in totaal 4010 handtekeningen zijn verzameld. In de protestbrief eist het personeel gerechtigheid. Ze benadrukken dat Dos Santos onschuldig vastzit. Ze halen de beschikking van een rechter in augustus 2014 aan, die hem destijds heeft vrijgelaten, omdat het OM drie vragen niet kon beantwoorden; namelijk hoe hij Wiels heeft laten vermoorden, wie hij daarvoor heeft betaald en wanneer dit heeft plaatsgevonden. De personeelsleden vinden het niet kunnen dat Dos Santos' naam vijf jaar lang wordt genoemd, waarna hij vervolgens aangehouden

wordt zonder dat er bewijzen tegen hem zijn. Ze herhalen in de brief wat zijn dochter, Stephanie, in een exclusief interview met de *Amigoe* heeft verklaard, namelijk dat Dos Santos tussen 2011 en 2016 uitgebreid werd onderzocht in de zaak Bientu en dat alle gegevensdragers in beslag zijn genomen en onderzocht, en dat er niets is gevonden. Ze voegen in de brief toe dat het OM ook een uitgebreid financieel onderzoek heeft verricht en niets heeft gevonden. "Toch wordt hij op 18 november, zonder eerst te worden verhoord, op St. Maarten aangehouden." Bovendien halen de mede-

werkers de pogingen van het OM aan om deals te sluiten met de reeds veroordeelde daders, schutter Elvis 'Monster' Kuwas en moordmakelaar Burney 'Nini' Fonseca, in ruil voor belastende verklaringen tegen Dos Santos. Verzoeken van Sulvaran om Dos Santos voorlopig vrij te laten zijn eerder afgewezen. Alle ernstige bewijzen (bewijzen, red.) en gronden bestaan nog altijd. Er zijn dus nog voldoende redenen om hem in hechtenis te houden, besloot de rechter eerder. Het gerecht houdt rekening met nieuwe informatie die door het OM aan het dossier is toegevoegd en die volgens

het gerecht voldoende is om hem vast te houden. De nieuwe informatie is ook de reden waarom de bewaring (hechtenis voor de duur van acht dagen, red.) van Dos Santos eerder werd bevolen. Op 18 november jl. werd Dos Santos op St. Maarten aangehouden en de volgende dag werd hij overgebracht naar Curaçao. Hij werd uitvoerig gehoord over zijn mogelijke betrokkenheid bij de moord op PS-leider Helmin Wiels op 5 mei 2013. Het OM heeft Dos Santos aangemerkt als één van de intellectuele daders achter de moord; hij zou hiervoor hebben betaald.

Foto: John Jairo Herrera

Verdere vertraging oplevering ARC-onderzoek naar jaarrekening 2018

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) zal naar verwachting pas op 11 februari 2020 het rapport kunnen uitbrengen over het rechtmatigheids-onderzoek jaarrekening Land 2018. Dit is al voor de derde keer dat het rapport wordt uitgesteld. Reden voor het uitstel is de vertraging die Stichting Overheidsaccountants (Soab) stelt te hebben opgelopen bij de oplevering van het accountantsverslag inclusief controleverklaring.

Dat blijkt uit een brief van het College financieel toezicht (Cft) van 6 december jl. aan minister van Financiën Kenneth Gijsbertha (MAN). De ARC heeft op 22 november jl. de Staten geïnformeerd over de verwachte publicatiedatum van zijn rapport. In de brief wordt voor een tweede maal uitstel van het ARC rapport aangekondigd. Inmiddels echter is duidelijk geworden dat verdere vertraging is opgelopen waardoor de datum nog meer naar achteren is verschoven, om precies te zijn naar 28 december 2019. Als gevolg daarvan zal de ARC naar verwachting pas op 11 februari 2020 het rapport kunnen uitbrengen. In de Landsverordening comptabiliteitsvoorschriften Curaçao is voorgescreven dat de accountant zijn verklaring en het daarbij behorende verslag binnen een termijn van anderhalve maand na ontvangst van de jaarrekening aan de minister van Financiën zendt met afschrift aan de ARC. De

Soab heeft op 12 augustus 2019 aan Gijsbertha kenbaar gemaakt dat genoemde wettelijke termijn voor de controle van de jaarrekening 2018 niet zal worden gehaald 'voornamelijk vanwege de niet tijdige en volledige oplevering van de gevraagde controle-informatie door de diverse ministeries'. Volgens de Soab 'leveren de ministeries sinds 2010 niet of onvoldoende controle-informatie op waardoor diverse posten in de jaarrekeningen sinds 2010 een materiële onzekerheid of een onzekerheid van diepgaande invloed bevatten'.

Het Cft hamert er bij Gijsbertha op dat betrouwbare én tijdige verantwoordingsinformatie noodzakelijk is voor het opstellen van een goede begroting en voor de Staten om toezicht op het bestuur uit te kunnen oefenen. "Ook dient uit de jaarrekening 2018 en uit de rapporten van de Soab en de ARC het definitieve tekort te blijken op basis waarvan de tekortcompensatie wordt vastgesteld", aldus het Cft.

Het Cft verzoekt de minister om erop toe te zien dat de controle van de jaarrekening 2018 geen verdere vertraging meer oploopt en het Cft het accountantsverslag en de controleverklaring van de Soab direct na ontvangst toe te zenden. Ook roept het Cft Gijsbertha op om zijn collega-ministers bewust te maken van hun verantwoordelijkheid voor het aanleveren van voldoende, tijdige en betrouwbare informatie ten behoeve van het opstellen en de controle van de jaarrekeningen.

Strafbesluit medewerker meldkamer KPC vernietigd

WILLEMSTAD — Het strafbesluit voor een medewerker van de meldkamer van de politie is deze week vernietigd. Het door het ministerie van Justitie verweten plichtsverzuim is niet aannemelijk gemaakt.

Het strafbesluit van voorwaardelijk ontslag werd in juli van dit jaar opgelegd na de dood van een bejaarde vrouw in 2017 die vermoedelijk bij een overval dan wel inbraak in haar woning is vermoord. In de vroege ochtend van 17 september, om vijf over vijf, had ze de meldkamer via het telefoonnummer 917 (niet-spoedeisende gevallen, red.) gebeld. De elektriciteit van haar huis werd uitgeschakeld en haar woning met stenen bekogeld. De meldster schreeuwde om hulp en vertelde dat zij alleen woont. De agent (de klager) kon alles horen en gaf dit door aan de dienstdoende dispatcher, die een patrouille naar het adres van de meldster stuurde. Deze is weggegaan zonder in de woning te zijn geweest en zonder contact te hebben gehad met de meld-

ster. Rond 05.53 uur belde zij weer naar het telefoonnummer 917 en kreeg dezelfde agent weer aan de lijn. Aan het eind van het gesprek kon de medewerker horen dat de meldster een snurrend geluid maakte en het vervolgens stil werd. De meldster is later op die dag dood in haar woning aangetroffen. Uit de verklaringen van de call takers en dispatchers blijkt dat deze medewerkers hun werkzaamheden conform de oude werkinstructies uitvoerden en dat zij aldus ervan uitgingen dat uitsluitend call takers van het telefoonnummer 911 of dispatchers een binnengekomen melding prioriteerden. Net als voor de klager was het ook voor deze medewerkers niet duidelijk dat zij conform de nieuwe werkwijze meldingen moesten afhandelen. Die onduidelijkheid komt voor rekening van Justitie. Het handelen van de klager is effectief geweest omdat het bij beide meldingen ertoe heeft geleid dat de dispatcher meteen contact opnam met de collega's die op het adres van de meldster assistentie moesten verlenen.

De terugkeer van de karkó

Kleinschalige karkó-kwekerij gestart op Curaçao

WILLEMSTAD — Met financiële hulp van het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied en het INNOvatiefonds van het Wereld Natuur Fonds is er een project gestart om op Curaçao een kleinschalige karkó-kwekerij te starten met als doel gekweekte karkó's uit te zetten in hun natuurlijke habitat, ofwel de baaien van Curaçao met zee-grasvegetatie. Het project heet daarom "Nos karkó bèk den boka". Het project heeft een natuurbehoud doelstelling maar kent ook educatieve en toeristische doelstellingen.

Het projectteam bestaat uit Adriaan 'Dutch' Schrier van het Curaçao Sea Aquarium, Mark Vermeij van het Carmabi Research Station en Michiel van Nierop, projectleider en voormalig FAO-visserijbioloog. Megan Davis van het Harbor Branch Oceanic Institute in Florida geeft coaching en inhoudelijke adviezen. Megan is al vele jaren een autoriteit op het gebied van Queen Conch (karkó) in het gehele Caribisch gebied. "Nos karkó bèk den boka" is een uniek project omdat het kweken van karkó op dit moment alleen plaatsvindt in onderzoeksinstituten zoals Harbor Branch in Florida. In het verleden zijn ook buiten deze onderzoeksinstituten pogingen gedaan om ze te kweken maar die zijn om diverse redenen niet geslaagd. De Conch Farm op de Turks and Caicos eilanden heeft jarenlang karkó gekweekt voor lokale consumptie en voor de export. De orkaan Dorian heeft de Conch Farm twee jaar geleden met

de grond gelijkgemaakt en er zijn geen fondsen om de farm weer op te bouwen. De Conch Farm was een zeer populaire toeristische attractie. Ook op Bonaire is vanaf 1982 een aantal jaren karkó gekweekt door de stichting Marcultura, met wisselend succes: Marcultura ging in 1994 failliet. Vanaf september zijn eitjes van de karkó verzameld in het Sea Aquarium waar een dichtbevolkte Queen Conch populatie leeft in de dolfijnenbassins. De stamvaders en -moeders van deze populatie zijn daar vele jaren geleden uitgezet en hebben zich ongestoord kunnen voortplanten met een overvloed aan voedsel. Karkó's eten namelijk veel verschillende dingen, zoals kleine algen en dood organisch materiaal, wat allebei in ruim mate beschikbaar is in de bassins.

Tijdens het broedseizoen worden talloze massa's eitjes gelegd op de zandbodem van de Sea Aquarium lagunes. Elke massa kan tot 400.000 eitjes bevatten en bestaat uit lange, in elkaar gedraaide kleverige strengen van eitjes die zich met zandkorrels vermengen (zie foto). Deze 'eitjes-massa's' zijn verzameld en overgebracht naar het 'wetlab' van het Carmabi Research Center. In het wetlab van Carmabi komen de eitjes na vier tot vijf dagen uit. Het eerste levensstadium van de karkó is een larve van 1 millimeter die in het zeewater zweeft (zie foto) en zich voedt met microalgen. Dit stadium duurt vier tot vijf weken. De larven zijn zeer kwetsbaar gedurende deze eerste dagen van hun leven; schoon zeewater en voedzame microalgen zijn van levensbelang.



Drie keer zijn bij Sea Aquarium eitjes verzameld en uitgekomen in het Carmabi wetlab. Twee keer zijn de larven vroegtijdig overleden. Eén batch van larven heeft wel vijf weken geleefd. De larven zijn toen gestimuleerd hun metamorfose te starten: om van zwevende larve te veranderen in een kruipend mini slakje (zie foto). Een fascinerend moment!

In het gehele Caribisch gebied nemen de populaties 'Queen Conch' (Lobatus gigas), de 'Roze Vleugelhoorn' in het Nederlands en 'Karkó' in het Papiaments, af door overbevissing. Curaçao is daar geen uitzondering op. Karkó's tref je nog wel aan op je bord maar levende exemplaren zie je nauwelijks meer op Curaçao. Behalve op één plek: de lagunes van het Curaçao Sea Aquarium.



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

Verkeersoverlast

‘De vraag is niet of, maar wanneer er doden gaan vallen’

KRALENDIJK — De woonwijk Belnem is de afgelopen jaren flink gegroeid. Het gevolg van die groei is een toenemende drukte op de aanliggende EEG Boulevard. Aanpalende ondernemers en omwonenden maken zich zorgen over de toenemende verkeersdruk die veel overlast met zich meebrengt.

Door **Robert Pastoor**

Ton Dresen was de gevaarlijke inhaalmanoeuvres op de EEG Boulevard meer dan zat. “Er wordt te hard gereden, mensen houden zich veelal niet aan de snelheid van veertig kilometer per uur en er is sprake van geluidsoverlast”, volgens Dresen moet er snel iets gaan gebeuren voordat het echt fout gaat. Hij besloot dan ook in de pen te klimmen en een oproep te plaatsen die tientallen reacties opleverde. Dresen is dus blijkbaar niet de enige die de verkeerssituatie op de weg ten zuiden van het vliegveld uit de hand ziet lopen. De vele reacties gaat hij bundelen en de volgende stap is het oprichten van een kerngroep die zich gaat inzetten voor een veiligere weg. Zelf heeft Dresen drie jaar

aan de EEG Boulevard gewoond, sinds vorig jaar niet meer. Wel heeft hij twee appartementen in zijn bezit die aan de weg liggen. Die woningen verhuurt hij. “We zien de laatste tijd dat het aantal klachten van huurders toeneemt. Dat merk niet alleen ik, maar ook andere eigenaren. We zien het terug in de reviews. Er wordt vaak geklaagd over verkeersoverlast en dan met name geluidsoverlast.” Aan de gewraakte weg liggen veel toeristische accommodaties. “Ook omwonenden hebben zich bij mij gemeld. Ze zien de situatie ook uit de hand lopen. Er is in Belnem gigantisch veel gebouwd, iedereen moet naar die woonwijk via de EEG Boulevard. Er komt dus steeds meer druk op de weg te staan. Dan opent binnenkort ook nog eens een nieuw apparte-



mentencomplex met 48 eenheden en achter dat complex worden 20 huizen gebouwd”, waarmee Driesen wil aangeven dat het autoverkeer niet zal afnemen. De toename van de vele woningen en accommodaties gaat er volgens Driesen voor zorgen dat de straat binnen afzienbare tijd vol zal staan met geparkeerde auto's. “Er woont een mevrouw die aan haar hek meerdere ‘niet parkeren’ bordjes heeft gehangen. Ook liggen er rotsblokken langs de kant, zodat er niet geparkeerd kan worden. Die stenen zijn natuurlijk

levensgevaarlijk, maar ze worden gedoopt.” De vele geparkeerde auto's belemmeren het zicht voor diegene die wil oversteken. Driesen is nu druk doende om alle reacties te verzamelen, en betrokken en bezorgde mensen samen te brengen. “Ik probeer hiermee aan te zwengelen dat we weer teruggaan naar een leefbare situatie. De vraag is op dit moment namelijk niet of er doden gaan vallen, maar wanneer.” Toch benadrukt de bezorgde penshonado dat de oplossing niet opgelegd moet worden, maar in ge-



De zelfgeplaatste stenen moeten de overlast van geparkeerde auto's tegengaan.

zamenlijkheid tot stand moet komen. “We moeten met wederzijds begrip de veiligheid terugbrengen. Eigenlijk zou dat niet moeten met verkeersdrempels of een flitspaal. We moeten een oplossing niet met negatieve dingen afdwingen. Helaas is dat wel vaak de

enige oplossing.” De veelbesproken oproep om de veiligheid terug te brengen, deed Dresen via de op Bonaire zeer populaire Facebook-groep DurftevragenBonaire. Tot zijn grote spijt is de oproep inmiddels verwijderd door de beheerders van de pagina. De be-

richtenstroom zorgde naast vele bruikbare reacties ook voor veel ongenueanceerde, tendentieuze en zelfs racistische opmerkingen. Dresen hoopt op zeer korte termijn de verkeerssituatie op de EEG Boulevard bespreekbaar te maken bij de lokale overheid.

Breder en scherper

Zorgverzekeringskantoor Caribisch Nederland onthult nieuwe regels aanspraken

KRALENDIJK — Inwoners van Caribisch Nederland die willen stoppen met roken en een gezonder leven willen nastreven kunnen in aanmerking komen voor het aanschaffen van middelen die hen daarbij helpen. Ook de kosten van een stoppen-met-rokenprogramma kunnen geheel of gedeeltelijk worden vergoed door het Zorgverzekeringskantoor (ZVK). Daarvoor is wel een doktersvoorschrift nodig.

Dit is een van de punten die per 1 januari verandert in de Regeling Aanspraken Zorgverzekering. Zo worden hulpmiddelen zoals een rol-, douche- en toiletstoel nu bijvoorbeeld vergoed. Bij een gecombineerde leefstijlinterventie (GLI) wordt psychologische ondersteuning geboden en vergoed. GLI is erop gericht om mensen gezonder te laten eten en in beweging te brengen. Het ZVK laat evenwel weten dat kosten

die aan sporten gerelateerd zijn buiten de regeling vallen. Ook fysio- en oefentherapie voor revalidatie zijn opgenomen in het basispakket en worden gedurende de eerste twaalf maanden vergoed. Het ZVK scherpt ook enkele regels aan waardoor logopedie alleen nog maar wordt vergoed wanneer deze op verwijzing van een huisarts een geneeskundig doel dient. Zangoefeningen en spreken in het openbaar, zo laat het ZVK weten, zijn geen medische behandelingen. Het recht op een begeleider bij medische uitzendingen is niet langer afhankelijk van een aandoening, maar van eventuele beperkingen die een verzekerde ondervindt. Een minderjarige verzekerde die zeer ernstig ziek is, kan twee begeleiders krijgen. Dat hoeven niet de beide ouders te zijn. Bij een medische uitzending voor een bevalling vergoedt het ZVK de vlucht van één begeleider voor de periode rond de bevalling.



FECHANAN PAGO DI PENSIÓN 2020

Pensioen di biehes (AOV) y pensioen di viudo y huerfano (AWW) lo keda paga durante aña 2020, riba e siguiente fechanan:

- pensioen di januari: 27 di december 2019
- pensioen di februari: 31 di januari 2020
- pensioen di maart: 28 di februari 2020
- pensioen di april: 1 di april 2020
- pensioen di mei: 30 di april 2020
- pensioen di juni: 1 di juni 2020
- pensioen di juli: 1 di juli 2020
- pensioen di augustus: 31 di juli 2020
- pensioen di september: 1 di september 2020
- pensioen di oktober: 1 di oktober 2020
- pensioen di november: 30 di oktober 2020
- pensioen di december mas bonus di Pasco: 1 di december 2020

- pensioen di januari 2021: 28 di december 2020



SVB
SEGURIDAD PA ARUBA SU COMUNIDAD

Gevangenisplannen worden afgestoft

‘Ik hoop dat er volgend jaar duidelijkheid komt’

KRALENDIJK — De voormalige gevangenis in Kralendijk is sinds enkele dagen bijna volledig tegen de vlakte. De sloopkogel is voorlopig verdwenen en het terrein waar ooit criminelen hun straf moesten uitzitten, doet niet meer herinneren aan een huis van bewaring. De komende dagen doet de grond dienst als parkeerterrein.

Er is nog altijd geen duidelijkheid over de invulling van de vrijgekomen locatie. Het terrein ligt in hartje Kralendijk waar een groot tekort is aan parkeerplaatsen. Het parkeren op de bajesgrond zal echter van korte duur zijn. Op 6 januari worden de sloopwerkzaamheden weer opgepakt en dan zal parkeren niet meer mogelijk zijn. Grote vraag is echter wat er gaat gebeuren als alle sloopwerkzaamheden definitief zijn afgerond. Het meest in het oog springende plan is de realisatie van een cultureel centrum waarin onder meer ruimte moet komen voor een theater en een museum. Dat plan ligt al tijden op de plank en is zelfs voorzien van een haalbaarheidsonderzoek. Dat onderzoek toont aan dat zo'n centrum een aanvulling is voor Bo-

naire en tevens financieel haalbaar is. Cultuur-gedeputeerde Nina den Heyer (MPB) kan nog altijd geen duidelijkheid geven over de eventuele realisering van het plan. “Wij hebben onlangs een presentatie gehad waarin de plannen voorbij kwamen die er zijn met de grond van de gevangenis. Die plannen worden nu verder uitgewerkt. Het ligt allemaal nog open”, laat Den Heyer desgevraagd weten. De bestuurder hoopt dat er volgend jaar meer duidelijkheid komt over de invulling van het braakliggende terrein.

“Alle plannen die we voorbij zagen komen tijdens de presentatie zijn niet nieuw. Die zijn in een eerder stadium de revue al gepasseerd. Ik hoop zeker dat we



De geparkeerde auto staat achter de voormalige gevangenis muur. In de achtergrond de resten van de bajes.

volgend jaar duidelijkheid hebben. Dat moet nu niet meer te lang gaan duren”, zegt Den Heyer hoopgevend.

Opnieuw grootschalige horecacontrole



KRALENDIJK — De politie heeft wederom een grootschalige controle ronde uitgevoerd bij horecagelegenheden. Enkele weken geleden trok de politie er ook al op uit met de Koninklijke Marechaussee, de douane en brandweer. Door de betrokkenheid van meerdere partijen wordt er op vele fronten controle uitgeoefend. Woensdagochtend is er bij elf horecazaken op de deur geklopt. Er werd gecontroleerd op het bezit van de juiste vergunningen, hygiëne, illegale prostitutie, vreemdelingenwetgeving en andere zaken. De politie doet geen melding van illegale situaties. Wel zijn verschillende eigenaren erop gewezen dat ze brandblussers in hun zaak hebben hangen die verlopen zijn.

Na een kort ziekbed is heel rustig in zijn slaap overleden onze enige broer, oom, oud-oom en neef:

Johannes Timotheus Maria Vos
bekend als **JAN VOS**

Curaçao: 06-10-1951* – 07-12-2019 †

Josette Vos:

Evelyn Schotborg, Jari & Mikaël Koeijers

Mily Henriquez-Vos: (Aruba)

Herrick Henriquez en Zack Henriquez

Yolanda (Yoldy) en Hubert Kelkboom-Vos: (Aruba)

Carolina (Carla) Kelkboom

Humberto en Christa Kelkboom van Lunteren,

Nadia en Nolan Kelkboom

Lucille en Harald Rebel-Vos: (Nederland)

Maxime Rebel

Barbara en Albert Elens-Blom, Dylan en Jason Elens

Met dank aan internist mw. Rooijackers & assistenten en de verpleegkundigen van afdeling B1 van het nieuwe Curaçao Medical Center/CMC.

De crematie heeft op 12-12-2019 in zeer besloten familiekring plaats gevonden. Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Australische premier biedt excuses aan voor vakantie



8 mensen zijn tot nu toe omgekomen door de branden in het zuidoosten van Australië.

SYDNEY — De Australische premier Scott Morrison heeft vandaag in een verklaring zijn excuses aangeboden voor het feit dat hij op vakantie was in Hawaï terwijl zijn land in een bosbrandencrisis verkeert.

“Ik heb zeer veel spijt dat mijn afwezigheid mogelijk Australiërs gekwetst heeft”, stelt Morrison in de verklaring. De premier was onlangs onaanvaardig met zijn familie vertrokken voor de vakantietrip. Dat kwam hem op veel kritiek te staan,

vooral toen eerder deze week bekend werd dat hittedecors in het land het blussen van de branden nog moeilijker maken. De premier zei zo snel mogelijk terug te keren naar Sydney.

Australië gaat al wekenlang

gebukt onder grote bosbranden. In het zuidoosten van het land werd deze week de noodtoestand uitgeroepen. De recordhitte van deze week heeft tientallen branden die nog niet onder controle zijn doen toenemen in omvang. Acht mensen zijn tot nu toe omgekomen door de branden en meer dan 700 huizen zijn verwoest. Twee leden van de vrijwillige brandweer kwamen gisteren om het leven

bij bluswerk aan de rand van Sydney.

Amsterdam begint onderzoek naar slavernijverleden

AMSTERDAM — Het Amsterdamse stadsbestuur laat volgend jaar onderzoek doen naar de rol van de hoofdstad in het slavernijverleden. Hiertoe heeft het college van burgemeester en wethouders deze week besloten, nadat een meerderheid in de gemeenteraad hier eerder dit jaar om had gevraagd.

Het onderzoek wordt gedaan door het Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis. De gemeente verwacht de resultaten in juni. De onderzoekers kijken vooral naar de rol van het Amsterdamse stadsbestuur in de slavernij in Azië, Noord- en Zuid-Amerika.

Veertig auteurs werken mee aan een bundel met artikelen die uiteindelijk meer inzicht in de geschiedenis moeten geven. Aan de hand van de uitkomsten bepaalt het stadsbestuur of het excuses gaat maken voor de rol van Amsterdam in de slavernij. Zeven partijen in de raad hadden voorgesteld

dit te doen tijdens de jaarlijkse herdenking van de afschaffing van de slavernij op 1 juli. Verantwoordelijk wethouder Rutger Groot Wassink (GroenLinks) zei eerder dat hij hier welwillend tegenover staat, maar wel eerst wil weten waar de stad precies verantwoordelijk voor is geweest.

De gemeente wil Amsterdammers betrekken bij het onderzoek en organiseert daarom een aantal keer een maatschappelijk debat over het slavernijverleden.

Aanslag op hoofdkantoor Russische geheime dienst



Agenten bewaken het gebied rond het FSB-hoofdkwartier in Moskou na de schietpartij gisteren.

MOSKOU — Bij een schietpartij rond het hoofdkantoor van de Russische veiligheidsdienst FSB in Moskou zijn twee FSB-medewerkers doodgeschoten.

Een medewerker overleed ter plekke en de andere later in het ziekenhuis. Daarnaast vielen er vijf gewonden. De schutter is volgens de FSB ‘geneutraliseerd’. De schutter zou het gebouw van de FSB niet zijn binnengedrongen, meldde het Russische persbureau *Interfax*. Eerder werd gemeld dat de man zich in de ontvangstruimte van het hoofdkantoor van de FSB

had verschanst. De autoriteiten hebben de identiteit vastgesteld van de schutter, die direct na de schietpartij werd gedood. Het gaat om de 39-jarige Yevgeny Manyurov uit de omgeving van Moskou. Wat zijn motief was, is niet bekend. De man zou volgens lokale media aan schietsport hebben gedaan en via een vereniging aan wedstrijden hebben deelge-

nomen. De autoriteiten onderzoeken of de man banden had met terroristen of extremisten uit Syrië of de Noord-Kaukasus. De Russische president Poetin is meteen na de aanval op de hoogte gebracht. Poetin was zelf ooit de hoogste baas van de veiligheidsdienst. De aanslag vond plaats vlak nadat Poetin zijn jaarlijkse persconferentie had gegeven in het Kremlin, op zo’n tien minuten lopen van het hoofdkwartier van de geheime dienst.

Leiders Senaat spreken over afzettingsproces

WASHINGTON — De Democratische en Republikeinse leiders in de Amerikaanse Senaat hebben gisteren gesproken over in welke vorm het afzettingsproces tegen president Donald Trump moet plaatsvinden.

De Republikeinen hebben de meerderheid in de Senaat en willen het proces zo klein mogelijk houden zonder getuigen. De Democratische leider Chuck Schumer heeft zijn Republikeinse collega Mitch Mc-

Connell gevraagd tijdens het kerstecres te overwegen om toch getuigen op te roepen. De Republikeinen gaven eerder aan dat ze dat niet willen. Schumer zei tegen McConnell dat ‘getuigen en documenten noodzakelijk zijn om een eerlijk proces te kunnen voeren’, aldus de woordvoerder van de Democratische senator na het gesprek. Volgens McConnell is vooralsnog sprake van ‘een impasse’ tussen de Democraten en zijn partij over de vorm van het proces in de Senaat. De Democratische voorzitter van het Huis van Afge-

vaardigden Nancy Pelosi zei woensdag dat ze wacht met het doorsturen van de aanklachten totdat bekend is wat de regels van het proces zijn. De Republikeinen noemen het wachten met het doorsturen van de aanklachten ‘een zwaktebod’. Het Witte Huis vraagt zich openlijk af wat dit uitstel betekent voor het proces. De president wil dat het proces snel begint zodat hij zich kan verdedigen. De Democraten in de Senaat lijken achter het plan van Pelosi te staan en denken dat het verstandig is om te wachten.

Amsterdamse politie zoekt mogelijke serieeraanrander

AMSTERDAM — De politie zoekt al een tijd naar een man, die mogelijk verantwoordelijk is voor meerdere aanrandingen in Amsterdam-Zuid en Buitenveldert. De verdachte is vermoedelijk al bijna twintig jaar actief.

In de loop der jaren heeft de politie een tiental aangiftes binnengekregen over aanrandingen die veel overeenkomsten hebben. De recherche vermoedt daarom dat het zou kunnen gaan om dezelfde dader. De aanrandingen van jonge vrouwen en meisjes ge-

beurden overdag tijdens het fietsen en steeds op dezelfde wijze, aldus de zegsvrouw. Het opgegeven signalement toont bovendien veel gelijkenissen. De man is op zijn fiets vastgelegd door beveiligingscamera’s, waarvan de beelden worden getoond in een film-

pje van de politie. Daarop is te zien dat hij achter een groepje meisjes aan fietst, een van hen betast en hard wegfietst. De politie kreeg volgens een woordvoerder de afgelopen jaren vaker aangiftes van soortgelijke aanrandingen in dezelfde omgeving. In ieder geval in de zomer van 2000, in 2008 en 2013. De politie is op zoek naar mensen die mogelijk weten wie de man is.

KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

FOLLOW US
KOORYMAN.ARUBA

DEALS OF THE WEEK
Offer valid from Friday December 20th until supplies last.

30% DISCOUNT ON ALL
Christmas DECORATIONS
**Sale excludes Christmas lighting*

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

Openingstijden feestdagen
Rond de feestdagen heeft de Amigoe Aruba gewijzigde openingstijden.
24 december tot 12 uur ‘s middags geopend.
Ondanks de verkorte openingstijden bezorgt de Amigoe op deze dag wel een krant.
25 december 2019 gesloten
26 december 2019 gesloten

Fijne Feestdagen!!

Lees,likeycomparti

**BEKENDMAKING
2019/2020**


Meer dan alléén een krant!

Geachte abonnee,

Per 1 januari 2020 zal de abonnementsprijs voor de Amigoe 38 florin bedragen.

U wordt vriendelijk verzocht de automatische of doorlopende betalingsopdracht bij uw bank aan te passen.

Klopt uw rekeningsaldo niet dan vragen wij u beleefd contact met Zulaika Kelly op te nemen via nummer 582-4333.

U kunt uw abonnement ook online betalen! Onze bankrekeningnummers zijn als volgt:
Caribbean Mercantile Bank rekening nr. 20651903 RBC Royal Bank rekening nr. 100031723
Aruba Bank rekening nr. 6000400190 Banco di Caribe rekening nr. 81027801

Vergeet niet uw naam en abonnementrekeningnummer erbij te vermelden, bij ontbrekende informatie kunnen we uw betaling niet afboeken.

Wij waarderen uw loyaliteit als trouwe lezer.

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Maria	585-8145
Brandweer	911	Noord	586-4606
Politie O'stad	102	Oduber	582-1780
Politie San Nicolaas	104	Paradera	588-6638
Politie St.Cruz	105	San Lucas	584-5119
Politie Noord	107	San Nicolaas	584-8186
Tipline Politie	11141	Santa Anna	586-8181
Ziekenhuis	527-4000	Santa Cruz	585-8028
Dierenarts	585-0400	Seroe Preto	584-4833
Elmar centraal	523-7100	Trupiaal	583-8560
Elmar storing	523-7147		
WEB Aruba	525-4600	— Mortuariums —	
SETAR	582-2116	Ad Patres	584-2299
Taxi (TAS)	587-5900	Aurora	588-6699
Taxi (ATT&T)	582-2010	Olive Tree	
Taxi (PTS)	588-0035	San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree	
Kankerbestrijding	582-0412	Oranjestad	582-0000
Stichting SAMBA	582-0903		
		— Stichtingen —	
—Oranjestad—		Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ambulance	582-1234	(FADA)	583-2999
BGD Oranjestad	527-2782	Fundacion Respetami	582-4433
Veterinaire Kliniek	582-1720	Zwanger? Fundacion	
Animal Shelter	582-1623	CIZKA	583-0331
		Fundacion Diabetico	593-0507
— San Nicolaas—		Arubano	593-4928
Ambulance	584-5050	Twelve Step Meeting	
Centro Medico	523-8833	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
BGD San Nicolaas	527-2782	Fundacion Amor Pa	568-4739
Serlimar	584-5080	Prohimo	564-8849
		NA Acceptance Group	565-7500
— Botica —		Fundacion Centro	
4 Centro Medico	584-5794	Ecologico Aruba	562-8984
Aloë	584-4606	Bureau Sostenemi Misbruik	
Central	585-1965	en mishandeling tegen	
Dakota	588-7364	minderjarigen	588-1010
Del Pueblo	582-1253	Fundacion C.V.A. voorkomen	
Eagle	587-9011	en zorg voor stroke	567-7004
Kibrahacha	583-4908		

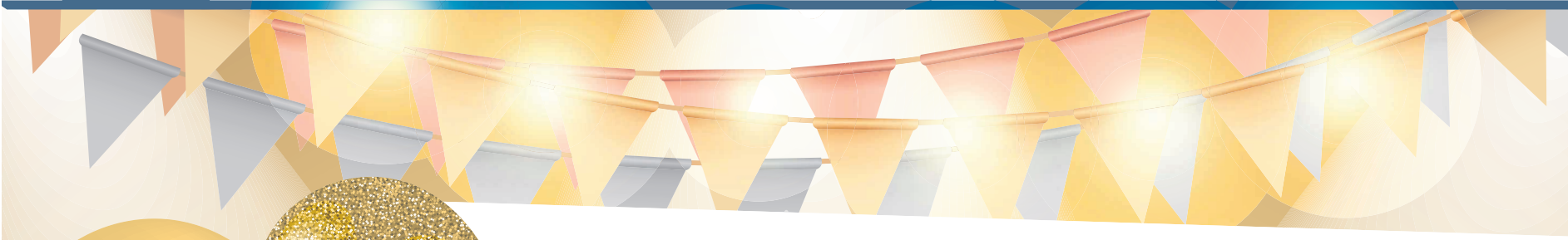
Het weer

ZATERDAG			
21 DECEMBER 2019			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 24 en 35 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
30°	35°	24 km/u	25%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:56	18:20	10 v/d 10	

ZATERDAGAVOND			
Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 20 en 32 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
26°	29°	20 km/u	25%
Maansopgang	Maansondergang		
02:32	14:43		

Aankomsttijden	Dienstdoende huisartsen
	Vrijdag 20 December 2019
Cruiseschepen	Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Vrijdag 20 Dec. '19	Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas Dr. Every
Marella Explorer 2 08.00 – 18.00	Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica San Nicolas 584-5712
Zaterdag 21 Dec. '19	
Geen Cruiseschepen in poort	
Zondag 22 Dec. '19	
Geen Cruiseschepen in poort	Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica Centraal 585-1965





Amigoe Aruba proudly announces our five Be Creative Campaign winners:

1st prize	WINNER	MR. PETER AUWERDA
2nd prize	WINNER	MRS. VOGTSCHMIDT
3rd prize	WINNER	MRS. VAN Vliegt
4th prize	WINNER	MR. PEEK
5th prize	WINNER	MR. ALBERT PETERSON

We thank all participants and invite winners to pass to the Amigoe Aruba's office at Bilderdijkstraat 16 on December 23rd 2019 at 3:00 pm. to receive their prizes.

Thank you

BVN			
15:30	Sesamstraat	06:10	VRT Journaal
15:45	Het Klokhuys	06:55	Een Huis Vol
16:00	Checkpoint	07:40	NOS Journaal
16:25	NOS Jeugdjournaal	08:05	Weerbericht Europa/Afrika
16:35	Blokken	08:10	Keizersvrouwen
17:00	Thuis	08:55	André Rieu
17:25	EenVandaag	09:40	Nieuwsuur
17:40	NOS gesprek minister-president	10:30	Weerbericht Amerika/Caribiën
17:55	Dagelijkse Kost	10:35	Pauw
18:10	VRT Journaal	11:30	NOS Studio Sport
18:55	Een Huis Vol		Eredivisie
19:40	NOS Journaal	12:00	VRT Journaal
20:05	Weerbericht Europa/Afrika	12:35	De klas van '94
20:10	Keizersvrouwen	13:25	Typisch Land van Hulst
20:55	André Rieu	13:50	BinnensteBuiten
21:40	Nieuwsuur	14:15	Vroege Vogels
22:30	Weerbericht Amerika/Caribiën	14:55	Het raadsel Rembrandt
22:35	Pauw	15:40	Sesamstraat
23:30	NOS Studio Sport Eredivisie	15:55	Het Klokhuys
		16:10	De Boterhamshow
		16:25	Checkpoint
		16:50	Bommetje!
		17:45	EenVandaag
zaterdag 21 december		18:10	VRT Journaal
00:00	VRT Journaal	18:45	Het Huis
00:30	De Afspraak	19:45	NOS Journaal
01:20	Sterren op het Doek	20:00	Weerbericht Europa/Afrika
01:55	Kook mee met MAX	20:05	De ijzersterkste
02:10	NOS Journaal	21:05	Het geheime dagboek van Hendrik Groen
02:25	BinnensteBuiten	21:35	Beste Zangers
02:50	Tijd voor MAX		Kerstspecial 2019
03:30	Sesamstraat	22:25	NOS Studio Sport
03:45	Het Klokhuys		Eredivisie
04:00	Checkpoint	23:15	Nieuwsuur
04:25	NOS Jeugdjournaal	23:45	Weerbericht Amerika/Caribiën
04:35	Blokken	23:50	Iedereen beroemd
05:00	Thuis		Compilatie
05:25	EenVandaag		
05:40	NOS gesprek minister-president		
05:55	Dagelijkse Kost		

COLOFON	
Uitgeverij: Amigoe Aruba N.V. Amigoe op School Topixs Aruba Production Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Topixs Aruba Production Yakari Gabriel Raisa Montilla topixaruba@amigoe.com
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Amigoe Krant: Rushilene Lejuez adminaruba@amigoe.com
Redactie: Melissa Stamper (eind redacteur) Nadine Salas Ariën Rasmijn Bobby Spier Carina Weaver arubaredactie@amigoe.com	Administratie Abonnement: Zulaika Kelly abonnementaruba@amigoe.com
Advertentie verkoop Amigoe Krant: Zulma Kock Calisa Roosberg avisoaruba@amigoe.com	Distributie en klachten over bezorging: Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Amigoe op School: Tiziana La Torre aosaruba@amigoe.com	Printer: Caribbean Speed Printers NV Aruba
	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm
	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190

‘Jezus tijdens kruisiging eerlijker behandeld dan Trump’



Donald Trump

Jezus is vlak voor zijn kruisiging eerlijker behandeld dan wat nu bij president Donald Trump gebeurt. Dat zei de Republikeinse afgevaardigde Barry Loudermilk tijdens het debat in het Huis van Afgevaardigden over het afzettingsproces tegen Trump. “Tijdens dat schijnproces, verleende Pontius Pilatus meer rechten aan Jezus dan de Democraten deze president hebben verleend in dit proces”, zei Loudermilk. Het was niet de enige opmerke-

lijke vergelijking van de Republikeinse zijde om Trump te verdedigen.

Mike Kelly vergeleek de Democratische poging tot afzetting met de aanval op Pearl Harbor tijdens de Tweede Wereldoorlog. Franklin Roosevelt, die destijds president was, zei dat die dag voor altijd in schande zal voortleven. “Vandaag, 18 december 2019, is een andere datum die in schande zal voortleven”, aldus Kelly.

Rapper Tekashi 6ix9ine krijgt celstraf van 2 jaar



Foto: AFP

De Amerikaanse rapper Tekashi 6ix9ine is woensdag veroordeeld tot een gevangenisstraf van twee jaar. De rechtbank in New York acht hem schuldig aan betrokkenheid bij de bende Nine Trey Gangsta Bloods, meldden Amerikaanse media. De rapper was als lid van de bende betrokken bij verschillende criminele activiteiten. In januari bekende hij schuld aan onder meer drugshandel, wapenbezit en mishandeling. De 23-jarige Amerikaan heeft in afwachting van zijn

proces al dertien maanden in de cel gezeten, dus komt hij volgend jaar alweer op vrije voeten. Wel staat Tekashi, die eigenlijk Daniel Hernandez heet, de komende vijf jaar onder toezicht.

Hernandez kwam de afgelopen jaren meerdere keren in problemen met justitie. Zo kreeg hij een proeftijd opgelegd voor het maken en verspreiden van een seksvideo met een minderjarige vrouw. Ook werd de rapper beschuldigd van het mishandelen van een fan.

‘Luchtvaartmaatschappij aansprakelijk voor letsel door koffie’



Foto: Shutterstock

Luchtvaartmaatschappijen zijn aansprakelijk als een passagier buiten zijn of haar schuld letsel oploopt tijdens de catering aan boord. Als bijvoorbeeld een beker warme koffie op iemand valt, kan de schade worden verhaaldd op het vliegbedrijf. Dat heeft Het Europees Hof van Justitie bepaald naar aanleiding van een vraag van de hoogste Oostenrijkse rechter. De zaak draait om een jong meisje dat tijdens een vlucht van Mallorca naar Wenen brandwonden opliep doordat koffie van het uitklaptafeltje van haar vader omviel. De familie eist 8500 euro schadevergoeding van de Oostenrijkse luchtvaartmaatschappij Niki Luftfahrt. De maatschappij zei niet aansprakelijk te zijn, maar dat is volgens het EU-hof wel zo. Of de verwondingen het gevolg zijn van een typisch luchtvaartrisico hoeft daarbij niet te worden onderzocht. De rechters leggen het begrip ‘ongeval’ in een internationaal verdrag zo uit dat ook onvoorziene en onopzettelijke gebeurtenissen eronder vallen. Als wordt aangetoond dat de passagier medeverantwoordelijk is voor het incident ligt het anders.

devergoeding van de Oostenrijkse luchtvaartmaatschappij Niki Luftfahrt. De maatschappij zei niet aansprakelijk te zijn, maar dat is volgens het EU-hof wel zo. Of de verwondingen het gevolg zijn van een typisch luchtvaartrisico hoeft daarbij niet te worden onderzocht. De rechters leggen het begrip ‘ongeval’ in een internationaal verdrag zo uit dat ook onvoorziene en onopzettelijke gebeurtenissen eronder vallen. Als wordt aangetoond dat de passagier medeverantwoordelijk is voor het incident ligt het anders.

Mensen

Opnieuw hitterecord Australië



Foto: AFP

Het landelijke warmterecord in Australië is voor de tweede keer deze week gesneuveld. Het meteorologische bureau van de overheid meldt een gemiddelde temperatuur van 41,9 graden, een graad hoger dan dinsdag. Het oude record stond sinds 2013. Het land kent dit jaar een ongekende hittegolf. Het kwik klom in de zuidelijke plaats Eucla zelfs naar 49,8 graden: een recordtemperatuur voor de maand december. Het laatste record voor de laatste maand van het jaar stamt uit 1972. Toen was het 49,5 graden in Birdsville. De autoriteiten hebben ondertussen de handen

vol aan het bestrijden van zo’n honderd natuurbranden in deelstaat New South Wales. Daar is de noodtoestand uitgeroepen vanwege de ‘catastrofale weersomstandigheden’. Miljoenstad Sydney ligt onder een deken van giftige rook. De hulpdiensten worstelen niet alleen met de gevolgen van de extreme hitte, maar hebben het ook aan de stok met criminelen die een slaatje proberen te slaan uit de droogte. De politie zoekt naar dieven die 300.000 liter water hebben gestolen uit twee tanks in Evans Plains, een gehucht ten westen van Sydney.

E-books mogen niet worden doorverkocht

E-books mogen niet zomaar worden doorverkocht. Dat heeft het Europees Hof van Justitie gisteren bepaald in een zaak die was aangespannen door het Nederlands Uitgeversverbond (NUV) en de Groep Algemene Uitgevers (GAU). Ze hebben gewonnen, vooral omdat kopieën van e-books altijd als nieuw zullen zijn, terwijl een papieren boek meer en meer slijt en steeds duidelijker een ‘tweedehandsje’ wordt. Daardoor komt de rechtspositie van de auteur ook meer in gevaar bij illegale digitale kopieën, die ook nog eens veel gemakkelijker te verspreiden zijn, dan bij het doorverkopen van papieren exemplaren. Volgens het hof moet bij e-books ook rekening worden gehouden met het aantal personen dat tegelijkertijd toegang heeft tot hetzelfde werk en eveneens met het aantal dat dit exemplaar vervolgens ook nog kan inzien. De Nederlandse uitgevers waren naar de rechter gestapt uit onvrede over de prak-

tijken van het bedrijf Tom Kabinet, dat er een soort internetmarktplaats en -leesclub op nahoudt voor tweedehands e-books. Het bedrijf vindt dat er nog wel wat af te dingen valt op de uitspraak zoals die gisteren is gedaan in Luxemburg: “Tom Kabinet heeft het technisch onmogelijk gemaakt dat meer dan één gebruiker over een exemplaar kan beschikken: het zogeheten one copy, one user-principe.” “Onduidelijk is wat het arrest voor ons platform feitelijk betekent”, aldus een woordvoerder. De uitgevers zijn juist blij dat er ‘nu eindelijk duidelijkheid is over de toepassing van het auteursrecht op e-books’. Ze gaan kijken of ze schade kunnen verhalen op hun tegenstander. “De uitspraak is niet alleen van belang voor de boekensector, maar ook voor de muziek- en filmindustrie omdat nu ook voor muziek en film geldt dat gedownloade exemplaren niet mogen worden doorverkocht”, zeggen de uitgevers verder.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : **tlatorre@amigoe.com** o.v.v. "Mensen"

Muzieklegende Emil Richards (87) overleden

Emil Richards, een van de beroemdste slagwerkers van de Verenigde Staten, is op 87-jarige leeftijd overleden. Dat meldde *The Hollywood Reporter* dinsdag. Richards speelde percussie in talloze film- en televisiemelodieën. Zo deed hij de vingerknip in de tune van The Addams Family en speelde hij de bongo's in de titelsong van de oorspronkelijke Mission: Impossible-serie. Ook speelde de Amerikaan de xylofoon in de openingsmuziek van de langlopende animatieserie The Simpsons. In de jaren zestig toerde hij onder meer met met Frank Sinatra en George Harrison. Verder speelde hij samen met Sam Cooke, Nat King Cole, Elvis Presley, Judy Garland, Joni



Foto: Shutterstock

Mitchell, Burt Bacharach, Michael Jackson en de Beach Boys. Ook speelde Richards mee op de soundtracks van meer dan 120 films en televisieseries. Bekende soundtracks waaraan hij zijn medewerking verleende, zijn Jaws, Chinatown, Taxidriver, Toy Story en Ratatouille. De laatste twee producties waar hij drie jaar geleden aan meewerkte, waren War for the Planet of the Apes en de animatiefilm Zootopia.

R. Kelly ontkent fraude met identiteitsbewijs Aaliyah



Foto: AFP

R. Kelly heeft gisteren in de rechtbank zoals verwacht verklaard onschuldig te zijn aan zijn meest recente aanklacht. Dat meldt de entertainmentzite TMZ. De zanger wordt ervan verdacht in 1994 een medewerker van de overheid te hebben omgekocht om de destijds vijftienjarige Aaliyah een vals identiteitsbewijs te bezorgen, zodat hij met de jonge zangeres kon trouwen. Kelly was op dat moment 27 jaar. De zanger was gisteren niet in de rechtbank in Brooklyn aanwezig, maar verweerde zich via een videoverbinding vanuit Chicago. Omdat Kelly last heeft van vliegangst kreeg hij bij hoge uitzondering toestemming van de

rechter om niet fysiek aanwezig te zijn. De aanklacht is de zoveelste tegen de r&b-zanger. Kelly wordt door meerdere vrouwen beschuldigd van seksueel misbruik. Hij moet in mei voorkomen voor onder meer kidnapping, zwendel en seksuele exploitatie. Een maand eerder staat de zanger voor de rechter in Chicago, waar hij ook beschuldigd wordt van seksueel misbruik. In september moet hij zich opnieuw melden bij een rechtbank in Chicago, voor een losse zaak rond seksueel wangedrag tegenover vier vrouwen, onder wie drie minderjarigen. Kelly heeft alle beschuldigingen altijd ontkend.

Boerencollectief genomineerd voor titel Dierenverschrikker

Farmers Defence Force, De Hollandsche Manege, de Hollandsche Sint Bernard Club, de politici bij de boerenprotesten op het Malieveld, VanDrie Group-kalfsvleesverwerkers en varkensslachterij Vion. Dat zijn de kanshebbers op de titel Dierenverschrikker van het jaar van dierenrechtenorganisatie Dier&Recht. Het publiek mag de winnaar bepalen. Farmers Defence Force is genomineerd omdat dit collectief ‘in woord en daad zeer ver’ ging, aldus Dier&Recht. “Ze reden een provinciehuis binnen met een tractor. Wetenschappers werden geïntimideerd. Een politiebureau werd bezet. Ze vergeleken hun positie zelfs met de Holocaust.”

Bij De Hollandsche Manege in Amsterdam constateerde Dier&Recht ‘een groot aantal misstanden door falend management en slechte huisvesting’. De fokkersvereniging

Hollandsche Sint Bernard Club ‘speelt moedwillig met de levens en het welzijn van de honden’.

Genomineerde politici (als Henk Bleker, Thierry Baudet en Geert Wilders) ‘schreeuwden de boze boeren naar de mond. In alle verhalen kwam niet één keer het lot van de miljoenen dieren in de vee-industrie ter sprake’, klaagt Dier&Recht. VanDrie Group wordt door de dierenliefhebbers verantwoordelijk gesteld voor uitdroging en uitputting tijdens transporten. En Vion is genomineerd dankzij het tv-programma Zondag Met Lubach, dat een video toonde van het slachtproces. Vorig jaar won landbouwminister Carola Schouten. Er namen toen ruim 10.000 mensen deel aan de jaarlijkse actie, aldus Dier&Recht. Voor haar opvolger(s) kan de hele maand december worden gestemd.

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Baby blues

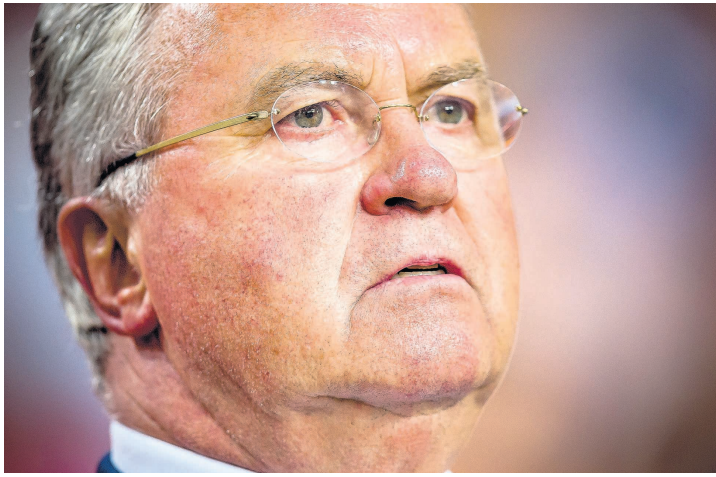
Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Guus Hiddink als adviseur terug bij PSV

EINDHOVEN — Guus Hiddink keert terug bij PSV. De oud-bondscoach gaat interim-trainer Ernest Faber en de rest van de technische staf adviseren.

De 73-jarige Hiddink was tot september coach van het Chinese olympisch elftal. Daar werd hij weggestuurd. Hiddink was van 1987 tot 1990 en van 2002 tot 2006 hoofdtrainer van PSV. Met de Eindhovenaren won hij in 1988 de Europa Cup 1 en in 2005 strandde PSV in de halve finales van de Champions League.

PSV ontsloeg maandag trainer Mark van Bommel we-



Guus Hiddink

gens teleurstellende resultaten. Faber is tot het einde van het seizoen interim-

trainer. Boudewijn Zenden, Ruud Hesp en Adil Ramzi zijn de assistenten.

Foto: Shutterstock

Feyenoord met moeite langs Cambuur in beker

LEEUWARDEN — Na Ajax en PSV heeft ook Feyenoord met veel moeite de derde ronde bereikt van het toernooi om de KNVB-beker. De ploeg van trainer Dick Advocaat won met 2-1 van SC Cambuur in Leeuwarden. De winnende goal van Marcos Senesi viel diep in de tweede helft.

Cambuur, de koploper in de eerste divisie, was bijna de gehele wedstrijd de betere ploeg. Feyenoord dankte veel aan het sterke optreden van doelman Kenneth Vermeer. De jarige Steven Berghuis bracht na 67 minuten Feyenoord aan de leiding. Robin Maulun maakte kort daarna gelijk uit een strafschop. Tegen de verhouding in bezorgde Senesi in de 87e

minuut Feyenoord de zege. Zijn schot werd op de doellijn nog door Doke Schmidt geraakt, maar niet gekeerd.

Feyenoord was met een goed gevoel naar Friesland afgereisd. Afgelopen zondag won de Rotterdamse ploeg in De Kuip de topper tegen PSV met 3-1. Toch was trainer Dick Advocaat op zijn hoede. Hij spaarde geen speler en trad in de sterkst mogelijk

opstelling aan op het kunstgras van het Cambuur Stadion.

Maar vanaf het beginsignaal was Feyenoord duidelijk de mindere van Cambuur. De ploeg van Henk de Jong zocht voortdurend de aanval en gaf doelman Vermeer veel te doen. Een kopbal van aanvoerder Erik Schouten ketste tegen de paal. Feyenoord zette daar zeer weinig tegenover. De beste kans was nog voor spits Nicolai Jørgensen, maar die wist Cambuur-keeper Sonny Stevens niet te passeren. Berghuis bewees weer

eens zijn waarde met een fraaie goal na 67 minuten. Hij krulde de bal met zijn linkervoet in de linkerbovenhoek. Dat doelpunt was juist voor de thuisploeg aanleiding een tandje bij te zetten en de gelijkmaker volgde al snel toen Renato Tapia in de zestienmeter Delano Ladan onderuit haalde. Maulun benutte de toegekende strafschop: 1-1. De beslissing viel vlak voor het einde, toen Luis Sinisterra doorbrak over links en voorgaf. Berghuis stapte over en Senesi haalde uit. De op de doellijn grabbelende Schmidt kon de goal niet meer voorkomen.

Sloetski gaat aan de slag bij Roebin Kazan

KAZAN — Leonid Sloetski heeft drie weken na zijn vertrek bij Vitesse al een nieuwe club gevonden. De Rus is de nieuwe trainer van Roebin Kazan, de nummer derdient van de Russische voetbalcompetitie. De 48-jarige Sloetski heeft voor vijf jaar getekend. Hij was in het verleden in eigen land ook al trainer van onder meer CSKA Moskou en de nationale ploeg van Rusland.

Sloetski stapte op 29 november op bij Vitesse na het verlies van de competitiewedstrijd tegen sc Heerenveen (3-2). Vitesse leed in Friesland de vijfde nederlaag op

rij, een evenaring van een negatief clubrecord. Sloetski was bezig aan zijn tweede seizoen in Arnhem. "Ik heb in mijn lange loopbaan niet eerder zo vaak achter elkaar

verloren. In deze situatie gaat het niet meer om de trainer, maar om de club en de fans. Daarom kan ik niet anders dan deze stap zetten. Ik heb hard gewerkt, er alles aan gedaan, maar ook dit hoort erbij. In het voetbal kun je nu eenmaal van 'hero to zero' gaan. Dat is niet iets om dramatisch over te doen", zei Sloetski bij zijn vertrek. Roebin Kazan ontsloeg maandag Roman

Sjaronov na een reeks teleurstellende resultaten. De laatste zeven wedstrijden werden niet gewonnen. In 2008 en 2009 werd Roebin nog kampioen van Rusland.

Bij Vitesse heeft nu Joseph Oosting de leiding. Met Oosting speelde Vitesse gelijk tegen Feyenoord (0-0) en werd de uitwedstrijd tegen FC Twente met 3-0 gewonnen.

Gekwelde darter Van der Voort klaar op WK

LONDEN — Darter Vincent van der Voort is in de tweede ronde van het WK darts uitgeschakeld. De 44-jarige prof uit Purmerend kon niet op tegen Dave Chisnall. De als tiende geplaatste Engelsman won met 3-1 in de Londense dartstempel Alexandra Palace.

Van der Voort stond al vrij snel met 2-0 in sets achter. Hij won vervolgens nog wel de derde set, maar moest

in het vierde bedrijf alsnog buigen.

De routinier, die al in 2002 zijn eerste WK speelde, was niet fit. Hij klaagde na afloop voor de camera van RTL7 over pijn in zijn rug en knie. "Het was een slecht moment om dit te krijgen, alles doet zeer. Maar ik wil het niet als excuus opvoeren", zei hij.

Van der Voort, die ook met enige regelmaat als analist

aanschuift bij RTL7, kwam tot een gemiddelde van 92,4 punten met drie pijlen. "Ik had gewoon geen energie. Ik gooide alles op gevoel naar het bord. Zodra ik aanzette, leek het nergens op", aldus de Noord-Hollander, die in 2011 en 2015 de kwartfinales haalde.

Danny Noppert bereikte eerder op de avond wel de derde ronde. De finalist van de Lakeside in 2017 versloeg de Engelsman Callan

Rydz met 3-2. Zijn volgende tegenstander is de Belg Kim Huybrechts.

Ron Meulenkamp ging evenals Van der Voort onderuit in de tweede ronde. De 31-jarige prof uit Almere maakte een sterke comeback tegen de Engelsman Chris Dobey en had zelfs kansen om de wedstrijd te winnen, maar wierp de beslissende pijlen mis. Dobey nam vervolgens het initiatief over en won het duel met 3-2.

Formule 1-fans vinden zeges Verstappen de mooiste

LONDEN — De Grote Prijs van Duitsland is door de autosportfans gekozen tot mooiste Formule 1-race van 2019. Het is de bizarre regenrace vol glijpartijen en crashes op circuit Hockenheim die Max Verstappen op 28 juli won. De coureur van Red Bull hield als een van de weinigen zijn bolide op de baan en liet zich zelfs niet afstoppen door een 'spin' van 360 graden. Hij maakte maar liefst vijf keer een pitstop om van banden te wisselen.

De Formule 1 meldde dat meer dan 13.000 fans een stem uitbrachten in de verkiezing. De Grote Prijs van Brazilië op het circuit van São Paulo op 17 november eindigde op de tweede plaats. Ook die race won Verstappen. Hij troefde toen met name wereldkampioen Lewis Hamilton van Mercedes af. De Grote Prijzen van Oosten-

rijk en Italië werden gedeeld derde. Daarmee scoorde de Nederlandse autocoureur een hat-trick, want hij zegevierde op 30 juni eveneens op de Red Bull Ring in Oostenrijk. Dat gebeurde na een indrukwekkende inhaalrace voor het oog van duizenden Nederlandse supporters. Verstappen werd eerder dit jaar voor de derde



Max Verstappen

keer onderscheiden met de prijs voor de mooiste actie van het jaar. Hij werd beloofd voor zijn inhaalmanoeuvre op 14 juli tijdens de Britse GP op circuit Silverstone waarmee hij Charles Leclerc (Ferrari) passeerde.

FC Utrecht is Groningen ook in beker de baas

GRONINGEN — FC Utrecht heeft anderhalve week na de zege in de competitie gisteren ook in de strijd om de KNVB-beker gewonnen van FC Groningen. In Groningen werd het opnieuw 1-0 voor de ploeg van trainer John van den Brom. Het enige doelpunt, dat de Utrechtse een plaats in de achtste finales bezorgde, werd gemaakt door invaller Issah Abass. De Ghanees was in de 62e minuut in het veld gekomen voor de geblesseerde Fransman Jean-Christophe Bahebeck, die met een op het oog flinke knieblesure het veld verliet. Abass stond er nog geen tien minuten in toen hij op aangeven van Gyrono Kerk de score opende. FC Groningen kreeg daarna enkele grote kansen, maar Utrecht-doelman Maarten Paes redde knap op schoten van Ahmed El Messaoudi en Romano Postema.



En conexion cu dianan di fiesta di fin di aña y comienso di 2020 Elmar ta informa e siguiente **fecha y orario** di oficina:

DECEMBER 2019						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

HABRI

DECEMBER 2019

23 y 27 di december orario di oficina y caha 7:45 am - 4:00 pm.
30 di december orario di oficina y caha 7:45 am - 11:00 pm.

JANUARI 2020

3 di januari oficina di Elmar ta habri bek cu orario normal pa sirbi tur cliente.

JANUARI 2020						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

CERA

DECEMBER 2019

24, 25, 26 y 31 di december.

JANUARI 2020

1 y 2 di januari.

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Den caso di emergencia durante e dianan di fiesta, tuma contacto cu nos Departamento Tecnico (Storingsdienst) na 523-7147.

Pa informacion di servicicionan di Elmar bishita www.elmar.aw of tuma contacto cu nos Departamento di Servicio na Cliente.

ELMAR
-Redefining Energy-

+297 523-7100
CustomerService@Elmar.aw

Ashley FURNITURE HOMESTORE

0% DOWN PAYMENT CREDIT UP TO 36 MONTHS

1st prize 2nd prize 3rd prize

SHOP AT ASHLEY HOME STORE FOR THE HOLIDAYS AND RECEIVE TICKETS TO GET A CHANCE TO WIN THESE GREAT PRIZES!

ASHLEYHOMESTOREARUBA

L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD
OPENING HOURS: MONDAY TILL SATURDAY 9AM - 6PM